

Dobbal verebet

nehéz fogni és köztudomású az is, hogy csak az a macska tud egeret kaparítani magának, amelyik nem visel csengőt a nyakán. A kontingentálási hivatalban eszközölt miniszteri rajtaütés is nyilván eredményesebben sikerült volna egyik legfiatalabb és legújabb miniszterünknek, ha történetesen nem értesülhetne róla már előzetesen éppen azok a legjobb érdekelt főtisztviselők, akik a legdrágább autómárkákat vásárolták össze magánhasználatukra az utóbbi időben és a pezsgőben is csak a francia márkát kedvelték. Az új seprű és az új miniszter azonban mindig jól seper kezdetben és minden dobszó, minden csengettyűzés ellenére is derék munkába kezdett. Manolescu-Strunga kereskedelemügyi miniszter, amikor rászánta magát, hogy ügyesekkel és detektívvel utat rajta saját reszort-hivatalán, hogy végre is megismerhesse a „munkát“, ami ott folyik...

A kontingentálás módszerének már a kezdeti bevezetése idején minden komolyabb váteszi tehetség nélkül megjósoltuk, hogy milyen derék konjunktúra virradt fel a kijárára és korrupcióna. A kereskedelem szabadságának mindenfajta korlátozása, — történjék bár a legideálisabb intenciókból — mindig a visszaélések újabb rendszereit teremti meg a bürokrácia ismeretlen labirintusaiban és hiába állítja azt a gondosan kikalkulált teória, hogy ez és ez az intézkedés ilyen meg olyan előnyös eredményeket fog hozni, ha éppen a kereskedelemben és iparban érdekelt társadalmi osztályok számára új megpróbáltatásokat teremt az új rendszer alapján felburjánzó korrupcióna. Mint a fagyvongy az élőfán, úgy virit ki gazdasági életünknek csaknem minden ágazatában a visszaélők vegetációja, hogy újabbnál újabb, be nem kalkulálható és a kereskedelmi könyvvizetésben nem lajstromozható teherterheléssel gyarapítsa a saját önző haszna érdekében mindazokat, akik árut akarnak behozni, vagy árut szeretnének kivinni az országból. Gondosan összeállított tarifa alapján működött a kontingentálási hivatali kijárási apparátusa is: akinek kontingentálási engedélyre volt szüksége, szépen lefizette a hivatali lajstromokban nem szereplő summákat, aztán kifejezte az államnak járó illeteket is, mert csak akkor kaphatta meg a szükséges engedélyt, ha megadta az államnak is, ami az államé és a kijárónak is, ami a kijárót „illeti“. Hadd legyen meg szegényeknek a mindennapi kaviárjuk a francia-pezső mellé...

... Csak éppen az a baj — mondjuk szépség-hiba — hogy semmiféle erkölcsi alapot nem lehet arra találni, hogy miért éljen pezsgős kaviáron és miért szaladgáljon luxusautókon az élődsi korrupcióna, amidőn az a társadalmi réteg, az az ipar és az a kereskedelem, amelytől sápot csikar ki, a legborzasztóbb anyagi gondok között evickél...? Amidőn a becsületes munkának alig-alig van meg a maga anyagi értéke, olyan nagy benne a kínálat, milyen jogcímen kereshessenek lelkiismeretlen főtisztviselők százezreket és milliókat esetleg — mondjuk — egyszerű telefonbeszélgetések, kávéházi randevuk alapján...? Nem mondjuk, hogy csak az a bűnös, aki zsarol és megvesztegetti magát: csaknem olyan vétkes a vesztegető is, aki „számol a viszonyokkal“. Nos, ezeken a „viszonyokon“ próbál változtatni Manolescu-Strunga és uttörő kezdeményezésének egy egész ország közvéleménye tapsol szívéből. Bravó, csak így tovább!

Mert ugyebár, azt mindenki belátja, hogy amint egy fecske nem csinál nyarat, úgy, a

Francia csapat-összevonások a Saar-vidék határán

Egy hadtestet helyeztek készenlétebe az esetleges azonnali bevonulásra — Anglia katonai segítségét is kikérték a „nemzetközi akcióhoz“ — Puccstervek mérgezik a közvéleményt a döntő népszavazás előtt

PÁRISBÓL jelentik: Általános feltűnést és izgalmat váltottak ki a francia közvéleményben a párisi lapok különkiadásai, amelyek közölték, hogy a nemzetvédelmi minisztérium utasítására, a keleti határ közelében lévő huszadik hadtestet készenlétebe helyezték. A nemzetvédelmi minisztérium egyben rendeletet adott arra is, hogy a most szolgáló korosztály kiképzése a leggyorsabb tempóban történjék.

A berni és genfi újságok olyértelmű jelentéseket közölnek, hogy a francia csapatok a közeljövőben megszállják a Saar-területet. A lapok pontos információkat kaptak, amelyek arról szólnak, hogy a francia katonai megszállás tulajdonképpen nem más, mint a német hadsereg hasonló lépésének megelőzése. A németek — írják a svájci lapok, — minden intézkedést megtettek már, hogy meglepetésszerűen megszállják a Saar-területet és a világot befejezett tény elé állítsák. Ezt a lépést akarja a francia katonai vezetés egy „huszárcsinnyel“ — írják az újságok — megakadályozni.

A lapok leszögezik ugyan, hogy ahhoz, ami a háttérben történik, a francia kormány-nak nincs sok köze, mert a francia hadveze-

tőség tervezi a megszállást. Az újságok szerint a hadvezetés eddig is mindenkor bebizonyította, hogy az övé a döntő szó. A francia „vezérkar“ döntő lépésre készül — írja a Berliner Tageblatt, — mert tudja, hogy a népszavazás kimenetele igen kétséges.

A francia lapok külön kiadásai is arról írnak, hogy a francia csapatok meg akarják szállni a Saar-vidéket és csak KNOXNAK, a Saar-vidék kormánybiztosának segítségkérő felhívását várják.

A németországi közvéleményben háttérben izgalmat keltettek a francia katonai intézkedések. A lapok szerint Franciaország ezzel nyomást akar gyakorolni a közönségen álló saar-vidéki tárgyalásokra. Rámutatnak arra is, hogy a saar-vidéki népszavazás nem lehet igazságos, ha azt az egyik érdekelt hatalom katonai felügyelete alatt tartják meg.

Angliában szintén nagy megdöbbenést keltettek a francia csapatösszevonások. Attól tartanak, hogy a határcsúszások elkerülhetetlenek lesznek. Az angol lapok szerint Németország a felelősséget Franciaország eljárásáért azokra az államokra hárítja, amelyek hozzájárultak ahhoz, hogy Franciaország ilyen intézkedéseket tegyen.

Hitler letiltotta a szovjet-ellenes propagandát egész Németország területén

A párisi sajtó élénken kommentálja azt a tényt, hogy HITLER állásfoglalása a szovjet-ellenes szemben gyökeresen megváltozott. A vezérkancellár ismert volt szovjetgyűlöletéről és most váratlanul ugyszólván máról-holnapra megváltozott a hangulata. A propaganda-irodák az összes sajtótermékeket értesítették, hogy a jövőben szüntessék be a szovjetet támadó cikkeket. A könyvkereskedőket és nyomdákat felhívták, hogy ne adjanak helyet szovjetellenes könyveknek. A rádió hasonló értesítést kapott és ezek szerint megszűnik a stúdiókban folytatott szovjetellenes propaganda is. Hitler hangulatváltozását SURICH szovjet-nagykövet látogatása okozta. Hangja enyhült és beavatott forrás szerint azért, mert a Népszövetség zárt bizottságának elnöke, LITVINOV orosz népbiztos lesz és tudvalevőleg ez a bizottság tárgyalja a saar-vidéki népszavazás ügyét.

Fantasztikus híradás az angol csapatok szerepéről a francia katonai felvonulásban

Az angol sajtóban nagy meglepetést keltett a francia hadvezetés intézkedése. A londoni lapok a csapatösszevonásokról szóló hírekhez azt fűzik hozzá, hogy

néhány nappal ezelőtt megjelent Simon külügyminiszternél Franciaország londoni nagykövete, aki a francia kormány nevében azt a kívánságát fejezte ki, hogy a francia csapatokkal együtt Anglia is küldjön néhány katonai egységet a Saar-vidékre, hogy nemzetközi megszállás jellege legyen a Saar-vidékre történt benyomulásnak.

A francia nagykövet emlékeztette az angol

kontingentálási hivatal körül történt leleplezés nem fogja egyszerűsíteni elriasztani a többi minisztériumok körül élősködő kijárókat és azok közvetítőit. Szélesítsék ki kormányprogrammá a kereskedelmi miniszter fiatalosan energikus kezdeményezését és göngyölítsék fel mindenfelé, mindenféle relációban

külgyminisztert, hogy a Németországgal történt béke megkötése idején volt szó arról, hogy abban az esetben, ha szükség lenne rá és ha különféle zavarok mutatkoznának a Saar-vidéken, úgy nemzetközi csapatok vették át a rendfenntartást. Ez a félig-meddig akkoriban létrejött megegyezés lenne a jogi alapja a benyomulási tervnek. A Daily Telegraph értesülése szerint azonban

az angol kormány egyelőre vonakodik részt venni ebben az akcióban.

Ugyancsak ez a lap hozza azt a hírt is, hogy abban az esetben, ha a népszavazás nagy többséggel a Németországhoz való visszacsar-

a zsarolásna szövetkezők autós maffiáit: minél kevesebb zajjal és leleplezéssel, de annál több eredménnyel és gyors rajtaütéssel. Bizonyosra vehető, hogy a kijárók dekonjunkturája érezhető módon segíti elő gazdasági életünk mindenféle ágazatában a normális élet várva-várt konjunkturáját. (J.)

Megalakult a Balkán-antant

Uj nagyhatalom született Ankarában — „Semmi jele sem mutatkozik annak, mintha a békét valamely állam meg akarná zavarni...”

Ankarából jelentik: A Balkán-szövetség állandó tanácsa ma délután tartotta meg záróülését, amelyről a következő hivatalos kommunikét tették közzé:

Az állandó tanács meleg jókívánságait fejezi ki a török nemzeti ünnep alkalmából és tiszteletteljes csodálatát juttatja kifejezésre **Mustafa Kemal** pasa iránt, aki nagyszerű előrelátással, céltudatosan vezeti hazáját a béke felé.

A tanács megvizsgálta az általános európai helyzetet és annak a Balkánra gyakorolt hatásait és arra a konklúzióra jutott, hogy semmi jele nem mutatkozik annak, mintha a békét valamely állam meg akarná zavarni.

Ha azonban ez valamely oldalról mégis megtörténne, akkor a Balkán-antant ura maradna a helyzetnek, akcióközösséget létesítve és más politikai tényezőkkel együttműködve.

Elkészítette a tanács a Balkán-antant szabályzatát, amelyek útmutatásul fognak szolgálni a négy állam külügyminisztereinek együttműködésénél. A legfőbb szerve a Balkán-antantnak a négy külügyminiszter tanácsa. Segédszerve pedig az állandó titkárság és a véleményező gazdasági tanács. Az utóbbi a legközelebbi hetekben ugyancsak Ankarában fog összeülni, hogy 1935. május 1. előtt beterjessze jelentését a következő kérdésekben:

gazdasági kapcsolatok és a kereskedelem kibővítése az aláíró hatalmak között. Az utak és a közlekedés fejlesztése a Balkánon, különösen a dunán és a Fekete-tengeri közlekedés esetében, amely lehetővé fogja tenni a Balkán és a közép-európai áruforgalomnak Ázsiába való kiterjesztését. Balkáni bank létesítésének kérdése.

Elhatározta a tanács, hogy legközelebbi ülését május 10-én, a nemzeti ünnep alkalmával tartja Bucarestben. Ha azonban az események úgy kívánnák, akkor a jelenlegi elnök közben is összehívhatja a tanácsot ülésre.

Ujabb támadás készül a cenzura ellen

Az ellenzéki pártok attakjára számítanak az új parlamenti ülészekon — Változások a bucuresti-i diplomáciai karban

Szenzációs dokumentumok vannak a Skoda-ügyről a nemzeti-parasztpárt birtokában

Bucurestiből jelentik: A diplomáciai karban jelentékeny változások voltak és vannak folyamatban. Anglia bucuresti-i követét Stockholmba helyezték át és helyébe az eddigi teheráni követ jön. Vasárnap érkezett Bucurestibe Ausztria új követe, **Hammer-schild** báró, aki a napokban nyújtja át megbízólevelét. Jövő héten jön Németország új követe, **Deho Schmidt**. Eltávozott Észtország követe, **Pusta** is. **Grosew** eddigi lett követ helyébe **Nuska** jön. Távozik **Van Rapard** holland követ is, akit **Berube** helyeztek át és helyébe **Hubrecht** eddigi braziliai követ jön.

Itt írjuk meg, hogy a közoktatásügyi miniszter rendelete szerint, mindazok a tanárok, akik november 1-én nem foglalták el katedrájukat, állásukról lemondottaknak tekintendők.

Az Adeverul szerint

ellenzéki oldalról interpellációra készülnek a cenzura és az ostromállapot megszüntetése végett Kormánykörökben

azonban biztosra veszik, hogy ez az interpelláció semminemű nehézséget nem okoz a kormánynak. A kormánytényezők ki fogják jelenteni, hogy elvben ugyan ellenzik a cenzurát és ostromállapotot, akik azonban tisztában vannak a kormányzat nehézségeivel, tudják, hogy minden kormánynak jogában áll az állam érdekében ilyen lépést tennie.

A Lupta szerint, amennyiben a Skoda bizottság jelentését a nemzeti-parasztpárt ellen akarnák felhasználni, úgy a párt bizonyos szenzációs tényekkel szolgálva annak igazolására, hogy a politika mennyire beavatkozott a vizsgálatba. A nemzeti-parasztpárt a lap szerint szenzációs okmányokkal rendelkezik, amelyekkel azonban csak akkor jönne ki, ha a jelentés fegyver lenne a párt ellen. A párt szerint még a Cihoski tábornok elleni vádak sem állják helyüket és ha a jelentés csak erre szorítkozik is, a nemzeti-parasztpárt akkor is teljes szolidaritást vállal volt hadügyminiszterével.

A méltó kezdet

Irta: JEANNE LANDRE

— Mit jelent ez a hirtelen fordulat, Annette?... Imádom, maga is azt mondja, szeret, eljegyeztük egymást s most egyszerre visszakeri a szabadságát.

— Igen drágám, most is szeretem és pusztán hűzanságból akarom felbontani eljegyzésünket. Hova jutnánk a maga szerény állásával s az én még szerényebb hozományommal?

— A boldogsághoz, Annette... ahova akartunk. — Téved!... és egyszer még hálás lesz, amiért nem engedtem, hogy vakon rohanjunk az örvénybe.

Szegény Jean-Louis nem gyanította, hogy e hirtelen fordulat oka Bernard Leuchot volt. Bernard Leuchot ellenszenves külsejét és kellemetlen tulajdonságait ellensúlyozták a papa milliói. Egyetlen fiú volt. S mikor a szőke Annette, a kitünő, csinos, gyöngéd, szerelmes Jean-Louis titkos menyasszonya, észrevette, hogy a Leuchot-milliók örököse beleszeretett, okos kis fejével rögtön felfogta, hogy ezek a milliók mindennel többet érnek, legalább is többet biztosítanak számára az élet kellemeségeiből.

Különben is, mi sem könnyebb, mint a házasságot összekötni a kellemessé!... mintha bizony olyasmiről a legjobb körökben is már elő nem fordult volna!... Hercegnők is megmásták már a poétájuk padlásszobájához vezető hat emeletet!... Szerellem a háztető alatt!... a párisi háztetők alatt!... ez csak

elég régi fogalom. Csak kis türelem... hiszen egyébről sincs szó, mint egy kis eltulodásról! Csak az első hetek muljanak el. Ennyit köteles adózni a milliókért. Jean-Louisnak nem lesz oka a panaszra... csak türelem!

— Ne keresszte a terveimet, drágám! — hangsúlyozta egyre Jean-Louisnak. — Nem tehetek róla, hogy modern felfogású vagyok, maga pedig ilyen divatjammal. A szegénységen, amelyben felnöttem, eddig mulattam, filozófiából, és mert huszéves vagyok. Idővel a szegénység keserítene. Nem jobb egy mindig derűs szerető, mint egy mindig savanyu feleség? Ne habozzék a választással!

— Oly kevésbé habozom, hogy mindkettőről lemondok! — felelte határozottan Jean-Louis. — Titkos találkák, házasságtörések az én divatjammal felfogásom szerint a szerelemnek csak torzképei. S mert nincs hozzá tehetségem, nem tudnám ezt a komédiát végigjátszani olyan nővel, akit valamikor imádtam.

Annette hát nem tehetett egyebet, mint hogy igyekezett elfelejteni a csökönyös Jean-Louis-t. A milliomas Leuchot-fiút könnyen sikerült a kívánt célhoz vezetni. De a pazar ajándékok, amelyekkel a szerelmes új vőlegény elhalmozta, nem kárpótolták Jean-Louis csókjaiért. S ha az esetlen, csunya Bernardra nézett, ostoba, üres bókjait, ömlengéseit hallgatta, fájó szívvel gondolt a szegénységben is hódítón csinos és elegáns, okos, szellemes Jean-Louisra, akit minden nő irigyelt volna tőle. Megint csak a filozófiához folyamodott.

— Minden nem lehet együtt!

Pénze lesz, annyi bizonyos... meg egy kellemetlen életárs. No, de csak az első idő lesz kellemetlen... aztán majd lehetőleg lerázza a nyakáról. Csakhogy ez az első idő veszedelmesen közeledett. Rájött, hogy ő se sokkal jobb komédiás, mint Jean-Louis, mert rettenetesen nehezére esett a szerelmes menyasszonyt játszani.

Eljött a nagy nap!... mikor előbb a köztársaság képviselője, majd Isten szolgálja előtt ki kellett ejtenie a boldogító... a hazug igent.

Ezekben az ünnepélyes pillanatokban felfogta az áldozat teljes nagyságát. S belső gyűlölettel nézte az elégültlen, öntelten mellette állót... ezt az ostoba fráter, aki olyan természetesen találta, hogy Páris jónéhány notabilitása abbahagyja napi foglalkozását és idejéjén végignézni e fényes esküvőt!... A fiatal párt egy püspök eskette.

Véget ért a szertartás. Az új házasság elhagyták a templomot. Mindaddig minden hajszálnyira pontosan ment. De ebben a pillanatban, a lépcsőn lehaladtában, Annette cipőjének sarka megakadt a hosszú brüsszeli csipkefátyolban, elesett és legurult a lépcsőn. Az egész násznép, a vőlegénnyel élén, segítségére sietett. Annette nem tudta visszafojtani a halk kiáltás:

— Na ez méltó kezdet!

Kár, hogy a csinos, a kedves, gyöngéd és okos Jean-Louis nem volt jelen és nem hallhatta ezt az őstönös vallomást. Talán elégtételül szolgált volna...

VÁRATLAN FORDULAT:

Nem lesz bűnügy a kontingentálási hivatal tisztviselőinek leleplezett üzelmeiből

Manolescu-Strunga miniszter maga irányítja a fegyelmi vizsgálatot

Szigoru reformrendeletek a kereskedelmi minisztérium ügykezelésében

Bucurestiből jelentik: Az ország gazdasági köreit élénken foglalkoztatja az a meglepetésszerű házkutatás, amelyet Manolescu-Strunga ipar- és kereskedelemügyi miniszter vezetésével a bucaresti-i hatóságok a kontingentálási hivatalban tartottak. Manolescu-Strunga miniszter kijelentette, hogy a meglepetésszerű rajtaütésre az szolgáltatott okot, hogy amikor az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium vezetését átvette,

nagyon sok panasz érkezett hozzá a kontingentálási hivatal működése ellen.

Az iparosok és kereskedők feljelentéseikben azt fejtették ki, hogy néha nagyon nagy összeget kell áldozniok, ha meg akariák kapni a kontingentálási engedélyt. Ugyancsak tudomására jutott, hogy a kontingentálási hivatal egyes tisztviselői nagylábon élnek és úgy költenek, mint a milliánosok.

— Fellett szándékom — mondotta a miniszter — hogy ha kell, magam is mint egyszerű rendőrségi ügynök dolgozom, csak hogy megtisztítsam a minisztérium hivatalait mindattól, amitől meg kell tisztítanom.

Ujabb jelentések szerint nagy visszaélések történtek és

a kontingentálási hivatal tizenöt igazgatóját minden valószínűség szerint leváltják.

Az egyik fővárosi lap azt írja, hogy az első vizsgálatnak valószínűleg az lesz a következménye, hogy a kontingentálási hivatal összes főnökeit leváltják és utódaikat haladéktalanul kinevezik. Amennyiben a szolgálati főnökök által elkövetett cselekedetekre sikerül a büntető-törvénykönyv szakaszait alkalmazni, bűnvádi eljárást indítanak ellenük. Az eddigiekből az tűnik ki, hogy csak fegyelmi eljárásnak van helye.

Az egyik tisztviselő lakásán lefolytatott házkutatás alkalmával a szalmazsákban négyszázezer lejt találtak. Ez a tisztviselő kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy az összeg felesége tulajdonát képezi. Más tisztviselőknél is találtak nagyobb összegeket és ezeknek eredetét a vizsgálat hivatott megállapítani.

Nem érdektelen megemlíteni, hogy negyven közvetítő ellen is folyik az eljárás.

Tegnap a vizsgálóbíró megkezdte azoknak

Felmentettek

egy gyermekgyilkossággal vádolt aradmegyei asszonyt

Gyermekgyilkossággal vádolva állott ma a bíróság előtt Balogh Katalin peregulnic-i asszony. Balogh Katalint azzal vádolták, hogy újszülött gyermekét, néhány órával születése után megfojtotta. Az asszony kihallgatása alkalmával azt vallotta, hogy a gyermek születése idején eszméletlenül feküdt és nem tudta, mi történik, mire viszont magához tért, a gyermek halott volt. Dr. Tinviu orvos kihallgatása alkalmával Zsiga Julianna szülésznő kijelentette, hogy Balogh Katalin eszméletlenül volt a szülés alkalmával és a gyermek élt, amikor lakásából eltávozott. Több tanu kihallgatása után felolvasták a boncolási jegyzőkönyvet, amely szerint a gyermek holttestén kilerőszak jeleit fedezték fel. Zlatcu ügyész vádbeszéde után Lepa Valér dr. védő bizonyítékok hiányában védenca felmentését kérte és arra hivatkozott, hogy semmisen bizonyítja, hogy a vádlott fojtotta volna meg a gyermeket. A törvényszék rövid tanácskozás után meghozta ítéletét, amelyben bizonyítékok hiányában felmentette Balogh Katalint

az iratoknak osztályozását, amelyeket a Kontingentálási hivatalban tartott házkutatás alkalmával lefoglaltak. A hivatal tisztviselőinek kihallgatása után a vizsgálóbíró átment a kereskedelemügyi minisztériumba, hogy adatait ott kiegészítse. A nyomozást megszakítás nélkül addig folytatják, amíg minden egyes részletre fény nem derül.

Manolescu-Strunga egyébként kijelentette, hogy hasonló szigorral jár el a feketetözsde ellen is.

Pénteken, a késő esti órákban jelenti a félhivatalos Rador távirati iroda Bucurestiből, hogy a Kontingentálási Hivatalban folytatott vizsgálat ma befejezést nyert.

Megállapították, hogy semmi olyan nem történt, ami bűnügyi eljárás alapjául szolgálhatna. Nicolescu tisztviselőnek visszaadták az elkobzott 400 ezer lejt, minthogy igazolta annak eredetét.

Itt írjuk meg, hogy az ipar- és kereskedelemügyi miniszter tudomására hozzák mindazoknak a cégeknek, vagy személyeknek, akik exporttal foglalkoztak, hogy

rendeletekre áll, ha tudomására akarják hozni a kivitel előkészítése és lebonyolítása során felmerülő nehézségeket. A miniszter minden alkalommal közbekép, hogy elhárítsa ezeket a nehézségeket és az azokat előidéző tisztviselőket megbünteti.

Ugyanekkor a minisztérium kabinetirodája hasonló természetű panaszok betérjesztőit köteles azonnal audienciára előjegyezni. Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium közli, hogy a jövőben a beviteli kontingenseket csak az erre a célra alakuló különleges bizottság intézheti el. Ezért minden, a minisztériumhoz intézett kérvény irattárba kerül és minden intervenció felesleges egyben haszon nélküli lesz.

Aradi iskolaigazgató és tanár pereskedése a törvényszék előtt

A bíróság felmentő ítélete

Az aradi törvényszék második szekciójának Constantinescu-Mager-tanácsa tárgyalta annak a fellebbezésnek ügyét, amelyet Neferu Lucia, az aradi kereskedelmi leányiskola igazgatója nyújtott be a járásbírói határozat ellen, amelyet ügyében hoztak. Mint ismeretes, az igazgató és Dávidné-Stefanescu E. tanár között konfliktus keletkezett, amelynek következményeképpen a tanár becsületsértésért pert indított az intézet igazgatója ellen és különböző vádakot hangoztatott. Az ügybe érdekes módon kapcsolódott be két aradi diákleány eltanácsolása az intézetből, amennyiben az egyik leány apját: Profiriu timisoarai ügyvédet tanuképpen jelentette be perében a tanár. A két leányt, mint emlékeztetes, a tanári kar eltanácsolta az intézetből, különböző fegyelmi vétségek miatt.

Az ügy törvényszéki tárgyalásán érdekes epizódok történtek. Kihallgatták a tanár, aki az elnök kérdésére beismerte, hogy Profiriu leányának iskolai értesítőjébe nem vezette be az iskolában kapott rossz jegyeket. Ezt mint cserkész, humanitásból tette. A leány kérésére, — mondotta — aki félt mostohaanyjától és megkérte, hogy hagyja ki az értesítőből a rossz jegyeket.

A tanár fenntartotta azt, amit a járásbírói tárgyaláson mondott. Neferu Lucia igazgató viszont a kihallgatás alkalmával leszögezte, hogy a tanár által idézett szavakat sohasem használta, sohasem bántalmazta Dávidnét, aki régl nézeteltérésektől vezetve tette meg ellene a feljelentést. A törvényszék ezáltal tanácskozásra vonult vissza és



Az ODOL

fogkrém

közkedveltségének megvan az alapos oka

Hála alkalmas hatásnak, az Odol fogkrém neutralizálja a szájsavat, amely a rágás folyamán keletkezik és a szájbán maradt ételmorfolékokat erjedésbe hozza. Odol fogkrém kiküszöböli a szájsavat és ezáltal megóvja a fogakat a romlástól.



Ha egészséges fogakat akar, használjon naponta háromszor

ODOL

fogkrémet

megsemmisítette az aradi járásbírósi határozatát, felmentve a vád alól Neferu Lucia igazgatót.

Az ítélet indokolásában kimondotta a bíróság, hogy Profiriu timisoarai ügyvéd vallomását nem veheti bizonyító erejűnek, mert leányának eltanácsolása következtében az ügyvéd érdekelt fél. Ezt bizonyítja az a körülmény is, hogy táviratilag szólította fel a tanár, ne béküljön ki az igazgatóval, mert eljön tanuszkodni mellette. Bizonyítja az is, hogy — mint az éppen Dávidné ügyvédének, dr. Lepa Valer ügyvédnek esküalatti vallomásából kúnt — együtt keresték fel az ügyvédet és ő instrukciókat adott a megteendő feljelentés kérdésében. Mindezek alapján a törvényszék nem találta indokoltnak az aradi járásbírósi ítéletét, amelyet megsemmisített. A bíróság ítélete széles körben keltett feltűnést.

CORSO-mozgó mai műsora!

3, 5, negyed 8, negyed 10 órakor!

A 3 órai előadás mérsékelt helyárrakkal!

STRAUSS MUZSIKA!

Tavaszi hangok!

Dunamenti felvételek, sok humor és dall

Bécs legnagyobb sikere!

ADELE KERN, a bécsi opera művésznője

SZÖKE SZAKALL,

OSCAR KARLWEISS, HANS THIMIG,

Jön! TARZAN és PAJTÁS!

A saison filmjének koronája

494

Johnny Weismüller

Maurez C'Sukivan

REGGEL, DÉLBE, ESTE, IGYUNK ATLANTICA kávé t. 404 TEL. 609

Az antiszemita ütköztyája a berni bíróság asztalán

A cári ochrana hamisította

»Cion Bölcséinek« jegyzőkönyvét

Valamennyi tanu hamisítványnak tartja a pamfletet — A „zsidó világorulom“ dajkameséje történészek megvilágításában — Miklós volt orosz cáj ellenzte a jegyzőkönyvek felhasználását

Bernből jelentik: Páratlan érdekességi monstrepör tárgyalását kezdte meg a berni bíróság, amelynek a rendelkezésére bocsátott hatalmas bizonyítvány alapján el kell döntenie, hogy az antiszemita agitációra évtizedek óta felhasznált „Cion Bölcséinek jegyzőkönyve“ hamisítvány-e, vagy pedig megfelel a valóságnak. Minden józanul ítélő ember előtt világos és egy pillanatra sem vitás, hogy az a durva antiszemita-agitáció, amely a jegyzőkönyvek állítólagos szövegére támaszkodik, minden komoly alapot nélkülöz. A berni pörnek éppen az adja meg a különleges érdekességét, hogy maga a zsidóság, a berni izraelita hitközség és a svájci izraelita hitközségek szövetsége provokálta a tárgyalást, hogy egyszer és mindenkorra eloszlassa az ártalmas mesét.

A pör előzményei a múlt év elején játszódtak le, amikor a svájci nemzeti-szociálisták szövetsége röpiratokban, pamflettekben és a sajtóban féktelen agitációt kezdett a zsidóság ellen azon a címen, hogy a „Cion Bölcséinek jegyzőkönyve“ tulajdonképpen a világ zsidóságának összeesküvése a világorulomért. A svájci izraelita hitközségek a szennyirodalom elleni törvény alapján fordultak a bírósághoz s beadványukban rámutattak arra, hogy az egész agitációs anyag alapja közönséges és átlátszó célzatu hamisítás. A svájci zsidóság képviselői az ügy érdekében a legszélesebb körű bizonyítást kérték, aminek a bíróság helyt is adott. Elrendelték három szakértő kollégiumnak összeállítását olyképpen, hogy egy szakértőt a panaszos, egyet a panasolt, a harmadik szakértőt pedig a bíró nevezi meg.

Megkezdődik a tárgyalás

A berni kantoni bíróság előtt rendkívül érdeklődés mellett kezdődött meg a tárgyalás. A világ valamennyi nevesebb lapja képviselteti magát. A vádirat szerint Theodor Fischer mérnök és Heller alezredes, a svájci nemzeti-szociálisták két vezére ezzel van vádolva, hogy egy berni népgyűlésen a „Cion Bölcséinek jegyzőkönyve“-t és több más pamfletet terjesztették. Már az első tárgyalási nap bővelkedett izgalmas és érdekes jelenetekben.

Az elnök megkérdezte Fischer főváltottat, tulajdonképpen milyen nyelven van írva a Cion Bölcséinek jegyzőkönyve, Fischer a jelenlévők nagy derűje mellett nem tudott választ adni.

Weizmann tanár mint tanu

A bíróság első tanuként Weizmann dr.-t, a cambridgei egyetem professzorát, a cionista világszervezet több éven át volt elnökét hallgatta ki.

Weizmann kijelentette, hogy a jegyzőkönyvek elejétől végig hamisak.

A bázeli cionista kongresszuson kimondották, hogy a cionizmus célja a zsidó népnek közigazgatási biztosított otthont teremteni Palesztinában. Ez egyébként az eredeti jegyzőkönyvekben is benne van, amik nyomtatásban is megjelentek és mindenkinek a rendelkezésére állnak. Titkos tervekről és nemzetközi politikáról egyáltalában nem volt szó.

Ezután Baumgarten dr.-t, a bázeli egye-

tem jogi fakultásának tanárát és Lovsli dr. pártönkivüli szakértőket hallgatták ki. Ők is csatlakoztak Weizmann dr. kijelentéséhez és a jegyzőkönyveket közönséges hamisítványnak mondták. Shayla gróf, aki a jegyzőkönyvek keletkezéséről informálva van, kijelentette, hogy a jegyzőkönyveket egy szentpétervári volt orosz cári politikus, Nilus írta. Nilus megmutatta neki a kéziratot és elmondta, hogy a könyvet nem egyedül írta, hanem egy orosz generállal és egy francia tiszttel együtt.

Shaylának az az impressziója volt, hogy Nilus nem ért egyet a könyv tartalmával.

Nilus azonban az orosz ügynek vélt ezzel szolgálatot tenni. Svatikov orosz történész, aki

A cári Oroszországban készülték a jegyzőkönyvek

Utolsó tanuként Nikolajevski történészt hallgatták ki, aki elmondta, hogy a jegyzőkönyvek elsősorban 1903-ban a „Znamja“ című orosz újságban jelentek meg. A jegyzőkönyveket Kruschevan, a kisenevi pogrom szervezője bocsájtotta közre. Eleinte ráírták a jegyzőkönyvekre, hogy azok nem azonosak a cionista kongresszus jegyzőkönyveivel. Plehwe orosz miniszter ugyanis nagy híve volt a cionizmusnak, mert ezáltal távol akarta tartani a zsidó

mint emigráns Párisban élt, szintén személyes ismerőse volt Nilusnak. A könyv megjelenésével azt a célt akarták elérni, hogy a cárizmus bukását és a régi uralom megszüntetését a zsidók rovására írják.

Nagy érdeklődéssel fogadták Sergius Burzev-nek, egy 71 éves öregurnak a tanu vallomását. Burzev volt ugyanis az, aki annakidején leleplezte Arzevet, az orosz álforradalmárt. Burzev elmondta, hogy egy alkalommal összejött Bindl-el, az orosz titkosrendőrség parancsnokával, aki kijelentette előtte, hogy a „Cion Bölcséinek jegyzőkönyve“ hamisítvány. Hasonlóan nyilatkozott előtte Lopuchin, az orosz rendőrség főnöke is. Az elnöknek arra a kérdésére, hogy miért nem a Beilis-vérvadpör idején bocsájtották nyilvánosságra a jegyzőkönyveket, Burzev kijelentette, hogy ez Miklós cáj kívánságára történt.

Miklós cáj ugyanis eleinte hitt a jegyzőkönyvek valóságában, később azonban ankétot tartottak ebben az ügyben és ekkor megállapították, hogy a jegyzőkönyvek hamisítványok

Miklós cáj erre kijelentette, hogy kár volna az orosz nép ügyét piszkos eszközökkel elrontani.

Színház — Irodalom — Művészet

Dorozsmai szélmalom

Operettelőadás az aradi színházban

Síralmasan üres ház mellett folyt le az előadás. Pedig megérdemelte volna a nagyobb közönséget. Az a kötelezettség, amelyet a színház az igazgató a közönséggel szemben vállal, rendszerint kétoldalu, amennyiben a publikumnak a jó előadások ellenében legalább támogatnia kell — azaz pardon, kellene — a színházat. Ezúttal nagyon is egyoldalunak bizonyul a kötelezettség; az aradi színház az idén hasonlíthatatlanul jobb előadásokat produkál, mint a megelőző években, de a teltház-as-elismerés még hiányzik. A magyaros levegőjű operette megérdemelt sikert aratta, a kisszámú közönség nem fukarkodott a tapssal. Sóllyom Győzma különösen elemében volt, éneke, játéka és táncszáma nagy tetszést vívott ki. Erényl Böske a szokott jó volt, Felhő Ervin alig győzött ismételni, táncduettjei Dálnoky Dudussal sikert arattak és egy-egy sikerült rögtönzése viharos kacagást eredményezett. Kozma Hugó kabinetalakítása nagyon tetszett és kisebb szerepekben Jávör Alfréd, Gömörly Emma, Tompa Laci, Szabó Gyula és Varga Ily arattak sikert. Az előadás kitünően pergett és a publikum — s ez a fontos — jól mulatott. A mai előadáson azonban — sajnos — a távolmaradt publikum bukott meg. (—rosi.)

* Hangverseny a Kulturpalotában. Megirtuk, hogy a november 4-re hirdett Antoinette Trandafirescu kiváló énekesnő hangversenye elmarad. Most már megállapították, hogy a hangversenyt november 24-én este tartják meg a Kulturpalotában.

A dorozsmai szélmalom szenzációs sikere az aradi színházban

A Hazudik a muzsikaszó. Mit susog a fehér akác és a Cserebogár, sárga cserebogár operetteknek még megközelítőleg sem volt olyan forró sikere, mint a tegnap este bemutatott „Dorozsmai szélmalom“ című operettújdonásnak. Erényli Böske szeretetreméltóan hájos egvénisége még szerenben nem érvényesült úgy, mint a Dorozsmai szélmalom Veronika szerepében. Erről győződjön meg személyesen!

Dálnoky Dudus napról-napra jobban firkózik be a közönség szeretetébe. Gömörly Emma kiapadhatatlan humora tapsba fullad. Felhő Ervin úgy is mint rendező és úgy is mint Hamu Samu fővárosit produkál. Minden jelenése tapsot vált ki. Sóllyom Győző ragyogó feladatát művészi tökélyvel oldja meg, magánszámai és duettjei tüneményesek. A művészi együttes munkáját Tompa László táncfenomén, Jávör Alfréd és Szabó Gyula alakításai egészítik ki, akik együttesen veszik ki részüket a Dorozsmai szélmalom ma, szombaton este 9 és holnap, vasárnap délután 3 és este 9 órakor megújuló zajos sikeréből.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Szombaton este 9 órakor B) bérletben, vasárnap délután 3 órakor és este 9 órakor C) bérletben: Dorozsmai szélmalom (Erdélyi Mihály-operettújdonás sorozatos előadásai). Szombat délután 4 órakor: Az ördög. Vigjátékpreziz.

* Az ördög — olcsó helyárrakkal. Szombaton délután Molnár Ferenc világsikert aratott Az ördög című vigjátékában gyönyörködteti a közönséget az aradi magyar színház prózaegyüttese, Forgács Sándor utólérhetetlen alakításával a cimszerepben. Iparkodjunk megtölteni a nézőteret, mert Az ördög szombaton délután 4 órai előadásának helyárai rendkívül olcsók.

* A jövő hét slágere: a Szerencsemalac.

* Vasárnap délután három órakor a nagysikerű Dorozsmai szélmalom c. operettújdonásnak lesz az első délutáni előadása a premier parádés szereposztásában. Délután 6 órakor rendkívül olcsó helyárrakkal a Muzsikusok grandiózus bohókázata van műsoron. Ezt a kitünő darabot mindenkinek meg kell nézni, mert a szerda esti premier óta csak erről beszélnek Aradon, hogy milyen szenzációs és mulatságos darab a Muzsikusok.

FIGYELEM!

Hajszálakat véglegesen és nyomtalanul — testfogyasztást helyi és általános: — garanciával végez

PILISINE

kozmetika Arad,
Bul. Regina Maria 15.

Vasárnap délig nyitva.

Elopták a misztótfalusi rablógyilkosság tetteseit

Két munkanélküli gyilkolta meg és rabolta ki Sándor Józsefet, a Lomási Faipari Rt. felügyelőjét

A csendőrség megtalálta a fegyvert és az elrablott pénzt — Beismerték véres tettüket a rablógyilkosok

Satumareőről jelentik: Jelentettük már, hogy szombaton reggel a satumaregyei Misztótfalu határában, a busági erdőn áthaladó úton megrendítő gyilkosság történt, amelynek Sándor József, a Lomási Faipari Rt., az egész környéken közbecsülésben álló felügyelője esett áldozatul.

A támadók sörétes fegyverrel mellbölték a felügyelőt, azután puskatussal összetörték a fejét. Táskáját, amelyben a misztótfalusi famunkások fizetése volt, a merénylők elrabolták s aztán a haldokló embert az út melletti árokba lökve, elmenekültek.

A véres rablógyilkosságot csak vásárnap fedezte fel egy falusi kislányka, aki figyelmes lett a haldokló hörgésére. A falu lakosai az eszméletlen embert beszállították gépkocsin a báiamarei kórházba, ahol vasárnap délután fél 5 órakor meghalt. Halála előtt sikerült eszméletre téríteni, merénylőiről azonban csak annyit tudott mondani, hogy bekormozott arcú fiatal legények voltak.

A borzalmas rablógyilkosság az egész környéken nagy felháborodást váltott ki. A csendőrségek nyomban erélyes nyomozáshoz fogtak és a nyomozásnak két nap múlva teljes eredménye lett. A P a n e s c u csendőrszázados irányítása alatt dolgozó csendőrség

súlyos gyanúkok alapján letartóztatta Gherasim Péter 30 éves laposhányai munkást és ennek 15 éves öccsét, Gherasim Emilt.

A két gyanúsított nem tudta igazolni, hogy a szombat délelőttöt hol töltötte, akadtak viszont tanúk, akik az idősebbet látták a véres rablógyilkosság színhelye felé haladni.

Gherasim Péter és öccse előbb tagadni próbáltak, a terhelő adatok felsorakoztatása után azonban megtörttek és töredelmes vallomást tettek. Az idősebb testvér előadta, hogy hónapok óta munkanélküli volt öccsével együtt s nagy nyomorban éltek. Pénteken megtudták, hogy a favállalat felügyelője nagyobb összegű pénzzel szombaton kora reggel indul el Misztótfalu felé. Elhatározták, hogy végeznek vele s a pénzt elrabolják. Szombaton hajnalban cipőkrémmel és korommal bemázolták az arcukat s aztán külön-külön indultak meg a kijelölt hely felé. Reggel hat órakor találkoztak. A fegyver az idősebb testvérnél volt. Ugy határoztak, hogy

az ifjabb testvér feltartóztatja a felügyelőt, az idősebb pedig rejtékhelyéről lelövi.

Sikkasztással vádolják egy arad-megyei közbirtokosság volt vezetőit

Bonyolult bűnügy — kilenc vádlottal az aradi törvényszék előtt

Bonyolult bűnügy került ma tárgyalásra az aradi törvényszéken. A varfurile-i közbirtokosság kilenc volt vezetője Sirkuta János, Nicoara Axente és Lőrincz János elnökökkel az élükön sikkasztással és szabálytalanságok egész sorozatával vádolva került ma a bíróság elé. A vádirat szerint a közbirtokosság volt vezetői 1931. és 1932. években hatyanezer lejt költöttek el igazolatlanul. Mielőtt az érdemleges tárgyalás megkezdődött volna, dr. Butariu Miron védő az eljárás megszüntetését kérte, azzal az indoklással, hogy a feljelentést a vizsgálat levezetésétől számított három hónapon túl tették meg és miután magánintézményről van szó, az ügy elévültnek tekintendő. A kérelemhez csatlakozott az ügyész is, majd

Gherasim Péter egy faoduban rejtőzködött el, öccse pedig az út mellett húzódott meg az árokban.

Sándor József elgondolkozva közeledett. Annvira nem figyelt, hogy azzal sem törődött, amikor az ifjabb Gherasim az izgatottságtól remegő hangon rákiáltott:

— Állj!

Lehet, hogy egészen másként alakul a helyzet, ha a felügyelő észreveszi a kiáltást és megáll. Sándor azonban haladt nyugodtan tovább s egyre közelebb került az elrejtőzött idősebb testvérhez, aki

néhány lépésnyiről sütötte rá a fegyvert. A felügyelő elesett, mire a támadók rárohantak s amikor látták, hogy az okozott seb távolról sem halálos, az idősebb a fegyver agyával többször fejbesujtotta.

Sándor elveszítette az eszméletét, a merénylők pedig anélkül, hogy a sebesült ember állapotával tovább törődtek volna, elragadták a táskát és elmenekültek. A táskában 15 darab ezerlejest találtak s némi aprópénzt. Ez csalódást okozott nekik, mert úgy tudták, hogy a

Megszüntették az eljárást a König és Lázár-cég tisztviselői ellen a szállítévállalat vasuti raktárában pusztított tűz ügyében

Semmiféle bizonyíték nem merült fel a két tisztviselő ellen — A timisoarai vádtanács döntése —

Feltűnéstkeltő döntés érkezett ma Aradra a timisoarai vádtanácsától, amely most döntött a König és Lázár-cég vasuti raktárában pusztított tűz ügyében. Mint emlékezetes, néhány hónappal ezelőtt tűz tört ki a szállítócég vasuti raktárában és a bünyügyi vizsgálat folyamán a cég két tisztviselőjét letartóztatták. Néhány napos vizsgálati fogság után elrendelték a két hivatalnok szabadlábrahelyezését, de a bünyügyi vizsgálat tovább folyt az ügyben. A vizsgálat összes adatai a két tisztviselő ártatlansága mellett szóltak, semmiféle bizonyíték nem merült fel arranzve, hogy valami közük is lehetett a tüzesethez. Ezzel dr. Lepa Valér vé-

dő bebizonyította, hogy a vasuttal kötött szerződés értelmében a König és Lázár-cég csak veszíthetett volna, ha nagyobbarányu tűz pusztult, mert minden kárért a cég volt felelős, míg a biztosítási díjat nem a cég, hanem a CFR kapja. A kihallgatások is arra a konkluzióra vezettek, hogy a két tisztviselőnek semmi köze sem volt a történetekhez.

A vizsgálat befejeztével a vizsgálóbíró áttette az ügy aktáit az aradi ügyészséghez véleményezés végett, majd úgy döntött, hogy nem lát fennforogni okot a két hivatalnok vád alá helyezésére. A vizsgálóbíró döntés a timisoarai vádtanácsához került, amely helybenhagyta azt s megszüntető döntést hozott.

Az akták ma érkeztek meg Aradra és ezeknek alapján megszüntették az ügyben az eljárást, ami által a két súlyos gyanu alatt állott tisztviselő végleges rehabilitálást kapott. A bünyügyi hatóságok döntése általános megnyugvást keltett az érdekeltek körében.

CENTRAL: 3, 5, 7¹/₄ és 9¹/₄ órakor:

ARANY (Gold)

Hans Albers és Brigitte Heim
nagyshabásu, látványos, izgalmas filmje.

SELECT: 3, 5, 7¹/₄ és 9¹/₄ órakor:

George O'Brien
Dübürgő végzet
(Az aranybánya titka) 328

Jön: A kongresszus szórakozik

(Convention City). Szípközö szellemességű vígjáték. A jókedv és kacagás filmje. Joan Blondell, Adolphe Menjou, Mary Astor, Dick Powell

HIREK

Színházi kritika

a közönségről

Látták a „Muzsikusok“-at? Nem...?

Kár.

Vagy talán nem is tudják, hogy kik ezek vagy, hogy mi ez a „Muzsikusok“?

Szindarab. Vigjáték. Itt játszották nemrégiben Aradon. A magyar színházban. Kiváló előadásban.

A színpadon folyik az akció. A nézőtér sötét. A földszinti széksorokban néhány ember ül. Talán próba van.

Az, ami a színpadon történik, határozottan érdekes. Nem mindennapiak a figurák, akik itt mozognak, nem mindennapi a történet, amelynek hősei. Szavaik szellemesek, a fordulatok váratlanok. Minden precíz megy, zökkenésmentes az egész, mindegyik szerep egy darab élet és mindegyik színész maradéktalanul adja vissza ezt az életet. Az alakítások kidolgozottak, korrigálásnak nincs helye. Ugylátszik: fő próba van.

Azok, akik a nézőtérre ülnek, szívből és őszintén nevetnek. A derű, a jókedély hangulata árad el a széksorok között. Taps is hangzik, forró, lelkes taps. A felvonások végén uira és uira a függöny elé hívják a színészeket. Valamit érezni itt, valami szokatlant, de mégis tagadhatatlant: a sikert.

Ugylátszik, hogy mégsem főpróba volt. Premier. 1934. őszén az aradi színházban. Művészi, kidolgozott, sikert érdemlő előadás. Azok a néhányan, akik a széksorokban ültek, jól szórakoztak, sokat és jóízűen nevettek, kacagtak, mindvégig ott volt arcukon a mosoly, a derű. De amikor a függöny legördült és tekintették az üres széksorokra tévedt: összeszorult a szívük.

Siker volt. Határozott siker. Másnap pedig, amikor újra a „Muzsikusok“-at hirdették, nem lehetett megtartani az előadást.

Ellegett társaságbeli beszélgetés:

— Nem... nem járok a színházba... Minek? Hiszen csak bosszankodik az ember... Szelvényeket vettem ugyan, de nem veszem őket igénybe... Nem megyek a színházba... Nem akarom az estémet elrontani...

Ezek a sorok azoknak szólnak, akik „nem akariák“ az estéjüket elrontani. És azoknak, akik megváltották ugyan a szelvényeket, de nem mennek el.

Ne legyenek jóindulatúak és ne legyenek elnézőek a színházzal szemben. Ne tartsák erkölcsi kötelességüknek, hogy a magyar színházat támogassák. Ne törődjenek azzal, hogy több mint ötven ember — közöttük valóban kiváló művészek — kenyere föl van szó. Egy szempontot tartsanak szem előtt: kritizáljanak. De úgy, hogy előbb nézzék meg az előadást. Mert a kritika nem előítélet, hanem utó-ítélet.

És ez az utó-ítélet felmentő ítélet lesz nemcsak a színház számára — amelyet annyit vádoltak és most végre, főképpen a prózai előadásokon — valóban művészt ad, de a közönség számára is, amely a kritika jogával élve, tanúságot tesz arról a minimumról, ami már az itteni színészet egzisztenciáját jelenti, hogy: Aradon érdeklődnek a színház iránt. (—nár.)

— **IDÓPROGNÓZIS:** Élénk északnyugati szél, változó felhőzet, helyenként, de inkább csak keleten eső, a hegyeken esetleg hó, a szélvédett helyeken erősebb éjjeli fagy.

— **TITULESCU RÓMÁBA MEGY?** Rómából jelentik: A sajtó érdeklődésének előterében azok a sorozatos államiériumi látogatások állnak, amelyeknek Róma novemberben színhelye lesz. A látogatások sorát Gömbös Gyula magyar miniszterelnök nyitja meg, utána Schauschnigg osztrák kancellár, majd Laval francia külügyminiszter jön Rómába, hogy Mussolinivel tanácskozzanak. Valószínű azonban, hogy meglátogatják Mussolini miniszterelnököt Benes és Titulescu külügyminiszterek is.

— **Polgármesterek gyűlése.** Bucurestiből jelenti: A megyeszékhelyek polgármestereit az egész országból november 4-re értekezletre hívták össze Giurgiuba, ahol ez alkalommal jelen lesznek Inculet, Luca, Titeanu és Sergiu Dumitriu is. A polgármesterek értekezlete a közigazgatási reformmal fog foglalkozni. November 8-ra Constantába az összes törvényhatósági városoknak polgármestereit hívják össze ugyanezzel a programmal. Aradváros képviselőjében dr. Ursu János interimár-bizottsági elnök csupán az utóbbi értekezleten vesz részt, akova kedden utazik el.

— **A francia Akadémia örökösi Barthou vagyont.** Párisból jelentik: A marseillei merénylet tragikus végű áldozatának, Barthou francia külügyminiszternek végrendeletét most közlik a párisi lapok. Az általános örökösévé Barthou a francia akadémiát tette meg és így ennek tulajdonába került a külügyminiszter világhírű könyvtára, amelyben több olyan könyvet is lehet találni, amelynek egyetlen kiadása van meg az egész világon. Eredeti, régi kéziratok teszik értékesé ezt a ritka könyvtárat, amelyben meg lehet találni a versaillesi békeszerződés egyik eredeti aláírásokkal ellátott példányát is. A könyvtár értékét 30 millió frankra becsülik.

— **A jugoszláv kormányválság titka.** Londonból jelentik: A Daily Telegraph belgrádi jelentése szerint Maximovics igazságügyminiszter lemondását a kormány és Pál herceg közötti sulvos ellentétek idézték elő. Maximovics azért mondott le, mert ellenezte Pál herceg részéről tervezett amnesztia megadását és vonakodott az ehhez szükséges lépéseket megtenni.

Vigéceket loptak — merénylek helyett

Bucurestiből jelentik: A Bucuresti—Galat közötti vonaton letartóztattak két egyént, akiket azzal gyanúsítottak, hogy horvát menekültek. Utóbb kiderült, hogy a gyanúsítottak egyike Goldfield Izig, a másik Schiffmann Kháim, mindketten beszarábiai maddrereskedők, akik a vonaton németül beszélgettek és többek között megemlítették a marseillei merényletet. Ez felkeltette néhány utas figyelmét, akik jelentést tettek a vonatszemélyzetnek.

— **Kommunista szervezkedést lepleztek le Budapesten.** Budapestről jelentik: A főkapitányság politikai osztályán a rendőrség tudomást szerzett arról, hogy a kommunista párt moszkvai központjának három kiküldöttje érkezett meg néhány nappal ezelőtt utlevél nélkül Budapestre Szovjet-országból. Azzal a feladattal lettek megbízva, hogy szervezzék meg egy erősebb kommunista megmozdulást. A detektívek hamarosan kinyomozták mindhármat és azóta éjjel-nappal figyelik minden lépésüket. Szordán délelőtt egy összejövetelen mindhármat letartóztatták. Megállapították, hogy Müller Jakab, Stein Lajos és Horváth Lajos név alatt laktak Budapesten.

No. száraz bükk, cser és gyertyán tűzifát
alkalmi olcsó árban vásárolhat
AUFRICHT -fatelepen,
Cal. Vict. 1-2. Tel. 69. 4687

— **Súlyos szerencsétlenség a Jiu fölött.** Bucurestiből jelentik: Targu-Jiu közelében állványt készítettek a Jiu folyó hidjának megjavítására. Az állvány összetört, a munkások a vízbe zuhantak s közülük tizenötén súlyosan megsebesültek. Az építési vállalkozók: a Petrescu-fivérek ellen a vizsgálat megindult.

Izgalmas hangulatban zajlott le a megyei nagytanács gyűlése
Kivonultak az ülésről a nemzeti-paraszt-párt tagjai — Doval Petru nadlaci ügyvéd ügye a nagytanács előtt

Aradvármegye választott nagytanácsa csütörtökön, november hó elsején tartotta szokásos havi közgyűlését a vármegyeház nagytermében. A megyei nagytanács közgyűlése délelőtt 10 órakor nagy érdeklődés közepette nyílt meg és mindvégig igen élénk hangulatban zajlott le. A tárgysorozat egyes pontjait feszült figyelemmel kísérték a megjelent tagok és főként nagy érdeklődéssel hallgatták végig Groza János dr. megyei prefektus beszámolóját a megye közigazgatási életének eseményeiről.

A megyei nagytanács foglalkozott Doval Petru nadlaci ügyvéd ismeretes esetével is, majd élénk vita fejlődött ki afelett, hogy Lazar Ágoston dr. volt megyei prefektus jogszerinti tagja-e a megyei nagytanácsnak, vagy sem. A vita hosszadalmasságát végül az elnök által elrendelt szavazás döntötte el, amely 16:15 arányban a nemzeti-parasztpárt rovására dőlt el. A megyei nagytanács nemzeti-parasztpárti tagjai erre tiltakozásuknak adtak kifejezést, majd testületileg kivonultak a délutáni órákban a megyei nagytanács gyűlésterméből. Ezek után a tárgysorozat az előirt sorrendben zajlott le.

— **Feloszlatják a szakkamarákat?** Bucurestiből jelentik: Az Argus értesülése szerint rövidesen feloszlatják az összes szakkamarákat és helyükbe ugynevezett gazdasági tanácsot létesítenek. Ha a terv megvalósul, úgy a kereskedelmi és ipar-, valamint a mezőgazdasági- és munkakamarák szünnének meg.

— **Beszüntették a „Draga Masin“-film gyártását** — politikai okokból. Londonból jelentik: A British angol filmgyár igazgatósága elhatározta, hogy a filmgyárban készülő „Draga Masin“ című filmet, amely az Obrenovics-család meggyilkolásáról szól, nem csinálja tovább. A filmfelvételeket már le is állították és nem indokolták meg, hogy miért szüntetik be a kép gyártását, de biztosra veszik, hogy a marseillei tragédia után nem kívánatos az Obrenovics-család pusztulásáról szóló film elkészítése. Eddig 80 ezer fontos költsége volt a vállalatnak a filmre, amelynek férfi főszerepét Conrad Veidt játszotta volna.

— **Letartóztatások a marseillei merénylet ügyében.** Párisból jelentik: A marseillei merénylet ügyében ma letartóztatták a jugoszláv egypetemi hallgatók egyesületének, valamint a párisi horvátok egyesületének egész vezetőségét, összesen 15 embert. A baloldali párisi sajtó hevesen tiltakozik ez ellen a hatósági intézkedés ellen, amit szerinte semmi komoly gyanuok nem tett indokoltá.

— **PÉNZSZEKRENY A KANALISBAN.** Rómából jelentik: Velencei hír szerint az ottani Canale Granden egy gondolás érdekes fölfedezést tett. Az apály idején a vízből kimeredni látott egy nagy fekete tárgyat. Mázds sulyu pénzszekrény volt, amelyet a tűzoltóság emelt ki. A rendőrség megállapította, hogy ismeretlen tolvajok egy ügyvéd irodájából lopták ki a pénzszekrényt, feltörték, a benne levő kevés készpénzt magukhoz vették, de a pénzszekrényben elhelyezett takarékkönyvekhez és értékpapírokhoz nem nyúltak. A rendőrség eddig hiába nyomozott a tolvajok után.

— **Életbelépett az új osztrák alkotmány.** Bécsből jelentik: Az új osztrák rendi alkotmány tegnap életbe lépett. Ez alkalommal nyilvánosságra hozták azon személyiségek névsorát, akik az új alkotmány értelmében a törvényhozó testület tagjai lettek. A névsor ötven nevet tartalmaz, akik az egész világ számára a valódi Ausztriát képviselik. A hivatalos személyiségek közül ott szerepel az osztrák propaganda-miniszter és a Hazafias Front főtitkárának neve, továbbá Ginzkey, a Reichspost főszerkesztője, Holzmeister egyetemi tanár, Glaise-Horstenau, Konschak keresztényszociálista pártvezér, Marx József ismert zeneszerző, Schönburg tábornok, valamint Vaugoin volt hadügyminiszter.

Világos harisnya a divat

Párisból jelentik: A divatdiktátorok utasítására az elegáns párisi nő már este sem visel sötét harisnyát. Nappal gyöngy- és galamszínű harisnya a divat, sötétebb harisnyát csak esős időben illik viselni. Sötét estélyi ruhához barack- és husszínű harisnya a divatos, ha a divathölgy fekete, arany vagy tarka cipőt visel, míg ezüstsínű cipőhöz gyöngyszürke harisnya illik.

— **Seréttel lőttek a postaláldöncre** Zalaegerszegről jelentik: Tegnap délután Tóth György postai küldönc egyik közeli községbe ment pénzlevelekkel és különféle kisebb csomagokkal. Utközben két ember megtámadta, rálöttek és elvették csomagjait, majd pedig elmenekültek. Tóthot később megtalálták, beszállították a zalaegerszegi kórházba, ahol megoperálták és 23 nagyszemű seréttel távolították el testéből. Állapota életveszélyes.

— **Az írónő óceánrekordra készül.** Newyorból jelentik: Joanita Desbrixe Irwin, az ismert francia-amerikai költőnő kijelentette, hogy két mechanikus és navigátor társaságában jövő nyáron kis motorcsónakkal átkel az Atlanti-óceánon s megjavítja a nagy óceánjárók rekordját. Az írónő 90 óra alatt akar Newyorkból Cherbourgba jutni. Motorcsónakja 20 méter hosszú, motorja 850 lóerős és 35 csomó sebességre képes.

— **Idegesség, fejfájás, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadság, szédülés** esetében a természetes „**Ferenc József**“ keserűvíz az emésztőszervek hiányos működéséből eredő zavarak nagy részét azonnal megszünteti, az étvágyat erősen fokozza s visszaadja a testnek és szellemnek régi frissességét.

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**
ANGEL: Piata Catedralei.
KESZTENBAUM: Str. Ghiba Birta.
OMESCU: Bulev Regina Maria.

— **Uj pénzügyi rendelet.** Bucarestből jelentik: A pénzügyminiszter elhatározta, hogy az állammal szemben fennálló 1932. év előtti eredeti adósságok likvidálását a következőképpen oldja meg: Az 1934. április 30-ig megállapított és kivetett pénzbírságok adóbonokkal fizethetők. Ezen időpont után megállapított bírságok csakis készpénzben fizethetők. Az 1930. július 1-ig megállapított örökösödési adók bonokkal és az ez utáni készpénzben fizethetők. Minden összeg, amely sikasztás, könyvelési hiány, vagy más deliktumok alapján fizetendő vissza az állam javára, kizárólag készpénzben fizethetők.

— **Megérkezett az aradi igazságügyi tisztviselők fizetési listája.** Az aradi pénzügyigazgatóság tegnap kapta meg az aradi igazságügyi tisztviselők és alkalmazottak októberi fizetés kiutalásáról szóló hivatalos értesítést, amelynek alapján az illetmények folyósítása megkezdődött.

— **AZ ARADI ALLAMI POLGARI NYUGDIJASOK ILLETMÉNYEIT CSÜTÖRTÖKÖN KEZDTE FIZETNI A PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁG NYUGDIJPÉNZTÁRA.** Csütörtökön a P. R. S., pénteken a T. U. V. Z. kezdetűsok illetményeit folyósították, szombaton az A. B. C. D. E., hétfőn pedig L. M. N. O. kezdetűsok kerülnek sorra és akkor be is fejeződik a nyugdíjfizetés.

— **Ügyvédi irodát nyit Aradon Moga Romulus dr. volt rendőrkezes.** Arad társadalmának minden rétege minden biznnyal őszinte érdeklődéssel fogadja a hírt, amely arról számol be, hogy Moga Romulus dr., aki éveken át európai szintű, körültekintéssel és mindenki meglepedésére vezetett az aradi rendőrkezesi ügymenetét, arra az elhatározásra jutott, hogy ügyvédi diplomáját hasznosítva, ügyvédi irodát nyit Aradon. Moga dr. elhatározása minden biznnyal meghozza a maga gyakorlati eredményét is, hiszen nemcsak jogi felkészültsége, hanem kitűnő összeköttetései is ismeretesek. Moga Romulus dr. irodáját a Str. Consistoriului 8. szám alatti házban nyitotta meg.

— **Nyomatványkiállítás Aradon.** Az aradi nyomdászok a bucuresti-i Grafikai Szakiskola termékeiből f. hó 4-én, vasárnap a Gutenberg Otthonban (Str. Spiru Gheorghe 19.) nyomtatványkiállítást rendeznek, melyre a grafikai ipar iránt érdeklődő közönséget meghívják. A kiállítás egész nap nyitva van és annak meglátása díjtalan.

— **A tejjel-mézzel folyó Kánaán rézbányái.** Kánaánt tejjel-mézzel folyó országnak nevezi a Biblia. Az újabb kutatások kiderítették, hogy az Igéria földjének nagy rézbányái voltak, amelyeket Salamon király egészen modern módon aknáztattott ki. Hadifoglyok dolgoztak a bányákban és igen nagy exportot jelentett Izrael számára a réz.

— **Jókedélyű pénzhamisítók.** Zürichből jelentik: Néhány svájci lap figyelmeztette a közönséget, hogy hamis pénz van forgalomban és a hamisítványokat egyes ferde betűkről és a domborműves vésésben néhány elmosódott szinezésről lehet felismerni. Másodnapra az illető lapok nyílt levelezőlapot kaptak névtelenül ezzel a gépirásos szöveggel: Halásan köszönjük szíves figyelmeztetésüket. Legyenek nyugodtak, hogy utmutatásaira tekintettel leszünk, mikor új pénzt gyártunk.

— **Az aradi ügyészségre vakmerő betörést jelentettek ma délelőtt.** Saitin községben történt a betörés, ahol az éjszaka leple alatt betörők jártak Siclován István gazdálkodó lakásában. A gazdálkodó nem tartózkodott a községben, hanem amikor reggel hazatért, a lakását felforgatva, összedobálva és kiürítve találta. Minden értékét elvitték a betörők, akik álkulccsal hatoltak be a házba. Az eddig megállapított kár 26.000 lej. A betörés ügyében a csendőrség jelentést tett az aradi ügyészségen.

— **Baleset ért egy CFR-munkást az aradi pályaudvaron.** Cociuban Péter 38 éves CFR-vasúti munkás tegnap egy vagon kirakodásánál sérülést szenvedett. Amikor a vagonra felvezető fahidon keresztül ment a korhadt fa elrepedt és a munkás a földre zuhant. Cociuban Péter eszméletlenül terült el a földön és az előszó munkások bevitték az egyik váróterembe. A rövid idő alatt megérkezett mentők a munkást a kórházba szállították, ahol megállapítást nyert, hogy Cociuban Péter súlyos agyrázkódást szenvedett. Mára jobban lett, azonban állapota változatlanul súlyos.

— **Három havi börtönre ítélték egy csempészt Aradon.** Az aradi törvényszék első szekciójára ma tárgyalta Szabó Sándor budapesti fiatalember ügyét, aki néhány hónappal ezelőtt átszökött a határon és az országba jött, majd 25 kiló fahéjjal — ugyancsak szökve — akart visszatérni. Ezuttal azonban elfogták és Aradra szállították. A törvényszék előtt Szabó ma beismerte tettét, mire a bíróság tiltott határátlépésért és csempészésért 3 havi és 8 napi börtönre ítélte. A büntetést a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vette a törvényszék és elrendelte Szabó azonnali szabaddárahelyezését.

— **Halálos szerencsétlenség Moneasan.** Moneasáról jelentik: Megdöbbentő halálos szerencsétlenség játszódott le Moneasan. Groza Salamon 34 éves gazdálkodó farönköket emelt. Amidőn körülbelül 50—60 kilogramm súlyú fagyökér volt a vállán, elvágódott, de olyan szerencsétlenül, hogy a nehéz fa a fejére esett és azonnali halálát okozta. A tragikus haláleset ügyében vizsgálatot indítottak, annak megállapítására, hogy a balesetet nem-e terhel valakik felelőssége.

— **November tizedike zsidókórházi szombat.** A clujai zsidókórház vezetősége minden év őszi kórházi szombatot tart Erdély összes zsidó templomaiban, amelynek értelmében ezen a napon a szentírásból felhívott hívek kegyes adományai kórház javára esnek. A november 10-re eső szombat megtartását a zsidó felekezeti országos irodái melegen ajánlják a hívek és a rabbik figyelmébe, amelyre a kórház közhasznú működésével rá is szolgál. A kórházegyesület vezetősége ezúton is felkéri jóakaróit, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt ebben az akcióban és akik a templomban nem jelenhetnek meg, úgy adományukat a templomgondnoknál vagy a hitközségnél lefektetett aláírási íven jelentsék be. Kétség sem fér ahhoz, hogy a szombat, mely által mindenkinek alkalma nyílik egy jótékony intézményt egy csekélység által mégis jelentékenyen támogatni, a kórház javára szép erkölcsi és anyagi sikert fog hozni.

— **Sirkőavatás.** Néhai Ha á s z Józsefné sir-emléke f. hó 4-én, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz felavatva a helybeli neolog zsidótemetőben.

— **EGY TITOKZATOS HANG MEGMONTETTE A MOZDONYGÉPÉSZ ÉLETÉT.** Néhány nappal ezelőtt Csikágó közelében leszáadt egy vasúti hid és a rajta keresztülhaladó személyvonat lokomotívja és két első kocsija a mélységbe zuhant. A lokomotív vezetője, fűtője és tizenegy utas megfulladtak. Közvetlenül a személyvonat mögött haladt egy tehervonat, amelynek személyzete első segélyben részesítette a szerencsétlenül járt személyvonatot. Mikor a tehervonat visszatért Csikágóba, a lokomotív gépésze különös történetet mondott el, amelyet fűtője mindenben megerősített. — Huszonhat év óta járok ugyanezen a vonalon, — mondotta a gépész — ezen az éjszakán Altona állomáson utasítást kaptam, hogy a menetrendszerű személyvonat előtt induljak. Már-már indítottam, mikor egyszerre tisztán kivehetően hangot hallottam, amely a következőket mondta: „Vigyáz. Ereszd előre a személyvonatot”. Hátrafordultam. Senki sem állt mögöttem. Megkérdeztem fűtőmet, ő szölt-e. Tagadóan felelt. Elhatároztam, hogy nem indulok. Fűtőm kérdésére kijelentettem, hogy rossz előérzetem van, előreeresztem a személyvonatot. Tíz perccel a személyvonat után indultam el. A Moine-folyó fölött fordul a töltés, látam, mikor letört alatta a hid. — A szerencsétlenség okának kikutatására kiküldött bizottság nem tudta kideríteni, miért szakadt le a hid.

SZÖRMÉT fest szépen, színtartóan, olcsón: Str. Numa Pom-piliu 82-84. sz.
Megbízások leadhatók még: 2957
Magyar gépkereskedőnél, Str. Románului 5.

— **Tiltott műtétrel vádolva került ma a törvényszék elé Milos Ferencné aradi asszony és Illés Ferencné szülész. A vád szerint a szülész. ez év januárjában tiltott műtétet végzett Milosné, aki súlyosan megbetegedett. A törvényszék a részleteket zárt tárgyalás keretében tárgyalta le, majd mindkét vádlottat felmentette.**

— **Felmentették — mert már leülte büntetését.** Érdekes ügy került ma letárgyalásra az aradi törvényszék első szekciójának Popescu-Senciuc-tanácsa előtt. Vádlottként Szalay György aradul-nou-i gazda szerepelt, aki 10.500 lejes váltót hamisított, Kocsik Mátyás gazda kárára. A mai tárgyaláson kiderült, hogy az ügyészség tévedésből két vádiratot adott ki az ügyben. Az első vádirat nyomán már főtárgyalást is tartottak, sőt Szalayt hat hónapra ítélték el, amit le is töltött. A törvényszék ma tisztázta, hogy csupán egyetlen váltóhamisításról van szó, amelyért Szalay már megbűnhődött és ennek alapján felmentette a vádlottat.

— **Hatschek ingatlanforgalmi- és bankbizományi irodáját Bulev. Carol 46. számú házba (az Ipartestülettel szemben, a Banca Nationala szomszédságában) helyezte át.**

— **Olasz nyelvkurzus.** Multkori közleményünkkel kapcsolatban tudomására hozzuk azoknak, akik már beiratkoztak, valamint akik be akarnak iratkozni, hogy az olasz nyelvkurzus november 5-én, 7 órakor kezdődik a „Dopolavoro” helyiségében: Olasz Bank, Str. Bratiano 11.

Az aradi nagyvásár, ameyen a rendőrség csinálta a legnagyobb forgalmat

Nagy forgalom, kis haszon: a ma megkezdődött vásár prognózisa. Olyanok mondják ezt, akik már az első napon látják a vásár tendenciáját. Olyanok, akik azt is megállapították, hogy a kora délelőtti eső jó előjele volt a vásárnak — amolyan keresztvíz féle... Majdnem minden sátor előtt nagy alkudozás folyik. Először a legtöbb értéket képviselő áru iránt, majd a legolcsóbbal is beérik, a legtöbb esetben azonban semmit sem vásárolnak a „vevők”. Feltűnően sok a cukorkaárus. Minden második sátorban, csokoládé, cukorka, ugylátszik megakarják édesíteni a keserű gondokkal teli életet. Egyelőre nem úgy néz ki mint ami sikerül is, mert a portól ellepett csokoládék, cukorkák nem sok vevőt vonzanak. A vásárosok maguk bizakodnak és azt mondják, hogy az egész vásárból a legintóssabb a szombat délután és a vasárnap, majd akkor... Lehet, hogy igazuk van, utóvégre „vásárfiát” akkor a legjobb kiválasztani, amikor a legtöbb ideje van a vásárlónak. Kényelmesen alkuszhatnak majd és meglepik szeretteiket valami kedves emlékekkel: „Souvenire, vásár Arad 1934 őszi”.

A rendőrség már az elmúlt este folyamán megkezdte szokásos „vásári” munkáját. Jó néhány gyanus idegennel szaporították a fogdákat, megtiltották a teret a „szerencse”-játékosok tömegétől. Arad a vásárokban működő „vagányoknak” nem „halás” talaj. Egyik vonattal érkeznek — a másik már mehetnek is tovább, föltéve, hogy nem követtek el Aradon semmi olyan „ügyet”, ami további szíves vendéglátásra készítené az aradi rendőrséget.

A vásárral kapcsolatosan a piacokon is élénkebb volt a forgalom. Csupán a gabonapiacra volt kevés az érdeklődés, ahol az eső következtében a felhozatal is gyenge volt. A piacokon ma az árak a következőképpen alakultak: Zöldségpiac: Hagyma 4—6 lej, fokhagyma 7—15 lej, burgonya 1—1.50 lej, száraz bab 3—6 lej, zöldborsó 3 drb. 1 lej, eröspaprika 6 drb. 1 lej, retek 2 drb. 1 lej, fejeskáposzta 1—4 lej, hónapos retek 2 csomó 1 lej, paraj 3 lej, tök 4—15 lej. — Gyümölcsárak: Alma 6—10 lej, körte 4—12 lej, aszaltszilva 6—12 lej, szőlő 8—14 lej. — Baromfiárak: Kóvér liba 160—300 lej, sovány liba 80—100 lej, kóvér kacska 80—120 lej, sovány kacska 60—80 lej, tyúk 60—80 lej, csirke nagyság szerint 25—50 lej, tojás drb. 1.10—1.20 lej. — Élőállatvásár: Szarvasmarha 7—8 lej, borjú 15—16 lej, sertés 17—19 lej kilonként. — Takarmányárak: Széna q. 120—130 lej, lóhere q. 140—150 lej, szalma q. 40—50 lej. — Tejtermékek: Édes tej 3—4 lej, pasztörizált tej 10—12 lej, tejjel 30—35 lej, tehéntúró 8—10 lej, juhtúró 26—28 lej, vaj 50—60 lej. — Gabonáárak: Buza 370—380 lej, tengeri 150—180 lej, árpa 270—280 lej, zab 260—280 lej.

— **Turisták vasárnapja.** A SCA Sectia „Czárán Gyula” aradi osztálya 4-én, vasárnap reggel 7 órai indulással kirándulást rendez: araneagi völgy, Crucea Tiganului, Livorco, Valca Araneag utiránnyal. Találkozás a városháza mögött. Részvételi díj tagoknak 50 lej, tagok által bevezetett vendégeknek 60 lej, minek lefizetése ellenében előjegyzéseket elfogad Sándor Iván sorsjegyvirodája. A tagok egyben értesítettek, hogy a heti összejövetel ezentúl 7 órakor kezdődik az eddigi 8 óra helyett.

— **A Konyha művészete.** A „Szinházi Élet” egy igen érdekes és igen hasznos új rovattal gazdagodott, a „Konyha művészete”-vel. Ifj. Szalay Györgyné, a pesti társaság előkelő és ismert tagja szerkeszti az új rovatot. Sok érdekes cikke és számtalan képen kívül darabmelléklettel a „Szinházi Élet” a Nemzeti Színház nagysikerű színdarabját, „A legboldogabb ember”-t közli, kottamelléklettel pedig „Das Glück macht eine Frau so schön” című slágert közli. Az Interurban-rovat érdekességet közöl e héten. 64 oldalas Rádióvilághíradó, 32 oldalas Gyermekejság és kézimunkamelléklet egészíti ki a „Szinházi Élet” új számát, amelynek ára 20 lej.

URANIA
MA, szombaton 8 (mérs.), 5, 7½, 9½ órakor:
A legszebb, legtökéletesebb filmretek
AZ ORVOS
Sidney Kingsley világhírű színdarabja film.
Rendezte R. Boleslawsky.
Főszerepekben:
CLARK GABLE
MYRNA LOY
Journalban: A marsallal gyilkosság.
Vasárnap d. e. 11½ órakor **MATINÉ:**
A DZSUNGEL RABJAI



A Rothschildok

Írta:

Bogdan Varvara

(3) Fordította: Marosi Rudolf

A Rothschildok felléle törnek...

Rothschild Náthán hamarosan rájött arra, hogy a szövetkereskedelm kis haszonnal jár csupán, ha a gyártót vásárolja a kész árut. Sokkal előnyösebb eshetőséget számított ki: maga vásárolta a gyapjufonalat, saját műhelyében festette, majd megállapodást kötött egy szövetgyárossal, aki a nyersanyagot feldolgozta Rothschild részére. A számítás nagyszerűen bevált, a fiatal kereskedő hat esztendő alatt megháromszorozta tőkéjét és most már hatvanezer fonttal új működési teret keresett. A szövetkereskedelem nem érdekelté már, nagyobb tereponra volt szüksége, ahol teljes mértékben kiaknázhatta pénzügyi zseniáltságát. Rothschild Náthán úgy találta, hogy London sokkal alkalmasabb terület számára, a londoni börze, ahol

a világkereskedelem számoitevő része bonyolódott le, lehetőségeket kínált, amelyeket teljes mértékben ki akart aknázni.

Az angol fővárosban csakhamar rájött arra, hogy idegen volt sokban akadályozza karrierjének további kibontakozását. Elsősorban az angol állampolgárságot próbálta megszerezni, ami

1806-ban sikerült is. Most már könnyebben boldogult. Rothschild Náthán elérkezettnek látta az időt a családalapításra is s egy gazdag londoni kereskedő leányát, Cohen Hannát vette el feleségül. Házassága folytán Montefivre sógora lett, ami sokban növelte tekintélyét és üzleti lehetőségeit.

London hamarosan megismerte a Rothschild Nathan nevet, amely szinte naponként emelkedett az üzleti világ becsülésében.

A Napoleon-korszak kellős közepében vagyunk. A hesseni hercegnek mind nagyobb szüksége volt Amschel Meyer tanácsaira, különösen akkor, amikor a herceg a nagy koalícióhoz csatlakozott és Napoleon seregei Hessen felé meneteltek. 1804 szeptemberében Napoleon Aix-la-Chapelleben volt, a francia csapatok egyrésze Kasselt árasztotta el, míg Vilmos hercegnek menekülni kellett. A legenda szerint menekülése előtt az uralkodó herceg összes kincseit hordókba rakatta és a Rothschild-családnak adta át megőrzés végett. Tény, hogy a kincseket később Lagrange tábornok egy, a császár rendelete alapján tartott házkutatás alkalmával megtalálta, de annak csak egyszerűen kobozták el, mert a többi Amschel Meyer saját tulajdonának deklarálta. S a tábornok, aki saját anyagi érdekeit tartotta szem előtt, bizonyos részesedés fejében eltekintett annak elkobzásától. Amschel Meyer ezuttal fényes bizonyítékát adta az uralkodó herceg iránti hűségének, amelynek jutalmát később el is nyerte.

A Rajna-szövetség már megalakult és Karl von Dalberg Frankfurtban elfoglalta helyét, Amschel Meyernek teljes mértékben sikerült elnyernie Dalberg rokonszenvét és később baráti kapcsolatok fűződtek von Dalberg és a Judengasse bankárja között. Csak így magyarázható meg, hogy Amschel Meyernek sikerül a száműzetésben élő herceg érdekében egyes intervenciókat végrehajtani. A bankár halála nem maradt el, Dalbergnek hamarosan szüksége volt a Rothschild-házra. Részt akar venni a római császár esküvőjén, azonban hiányzanak az anyagi eszközök. Amschel Meyer az, aki a későbbi frankfurti nagyhercegnek 80 ezer forintot kölcsönöz, amelynek segítségével teljes pompával vehetett részt a menyegzőn. Ez a barátság busás kamatokat hozott később a bankároknak.

Csehországba küldi, ahol a száműzött herceg él. Amschel Meyert feljelentik azon a

cimen, hogy titkos összeköttetést tart fenn a herceggel, házában házkutatások egész sorozatát tartják és ezeknél a bankár legkisebb fia, a 16 esztendő Jakób, bizonyítja be ügyességét és élelmeségét. Frankfurt mind nagyobb jelentőségre tett szert ebben az időben kereskedelmi és pénzügyi szempontból. Az akkori viszonyokat élesen jellemzi von Hugel báró, Ausztria követének egyik levele, amelyet kormányához intézett.

„Amióta itt vagyok, egyetlen koldust sem láttam és még senkisémet kért tőlem ajándékot. A gazdasági nehézségek ellenére a kereskedők és bankárok üzleti tevékenysége napról-napra nő. Mindegyik felfokozott energiával, mérhetetlen szorgalommal dolgozik. Husz év óta itt egyetlen fi-

tésképtelenség, vagy csőd nem volt. A tranzitárúk mennyisége hatalmas... ebben a városban az aranyborju uralkodik... Összesen 800 olyan polgára van a városnak, akinek vagyona 50 ezer forint, de vannak néhányan, kiknek évi jövedelme meghaladja ezt az összeget”.

Napoleon blokádöt rendel el a kontinensre. Ez elsősorban Angliát sújtja, de Franciaországnak is hatalmas károkat

Magyarországon teljesíthetlenné tartják a romániai új külkereskedelmi rendszer feltételeit

Valutát kellene adni a petróleumért és a fáért, de a Magyar Nemzeti Bank nem rendelkezik a szükséges fedezettel — Bucurestiből bizottság utazik Budapestre

Budapestről írják: A november 1-én életbelépett román külkereskedelmi rendszer Magyarországra nézve. Romániával kötött legutóbbi megállapodásunk értelmében ugyanis a két ország közötti kereskedelmi forgalomnak 1:1 arányban kellene alakulnia. Az arány azonban terhünkre 1:2-re toldott el. Kereken 25 millió pengő értékű behozatalunk volt Romániából, amíg a kivitelünk csak 12 millió volt. Az arány tehát 50:50 volt, míg az új román rendelet 60:40-es exportarányt tenne lehetővé számunkra, úgy, hogy 10 százalékos eltolódás volna elképzelhető Magyarország javára. A román rendeletnek van azonban egy pontja, amely nemcsak a forgalom arányának javulását teszi lehetővé számunkra, hanem arra vezet, hogy az új román külkereskedelmi rendszer velünk szemben alkalmazhatatlan. Az új rendelet értelmében 25 millió értékű román bevásárlásunkból, amelyből körülbelül 22 millió pengő esik petróleumra és fára,

40 százalékot devizában kellene megfizetni. Romániának tehát a jelenlegi külforgalom alapján 8,8 millió valutát kellene kifizetnünk.

Ez mai valutáris helyzetünkben elképzelhetetlen. Valószínű az is, hogy Románia összes

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék
BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 343

okoz és ezért a francia császár bizonyos mértékben szabad teret ad a csempésznek, hogy a helyzetet enyhítse. Természetesen csak annyira, amennyire a francia császárságnak érdeke. A legfontosabb őrhelyeken Frankfurtban és Londonban a család két legértékesebb tagja védi a Rothschild-ház érdekeit. S a legjobb kereseti forrásnak most az árucsempészség bizonyul...

Szükség mutatkozik egy párisi megbízottra. A választás az akkor 18 esztendő Jakobra esik, akinek már több alkalma nyílt életrevalóságát bebizonyítani. Utilevet azonban nagyon nehéz szerezni ilyen zavaros időkben. A helyzetet von Dalberg oldotta meg, aki nemcsak utilevet szerez a fiata! Rothschildnak, hanem ajánlólevelekkel is ellátja. 1811-ben Jakob Antwerpenen keresztül Párisba utazik és amint a francia fővárosba ér — James-é változik át...

Az öt fiuból három marad Frankfurtban. Az apának már velük is vannak tervei. A legnagyobb-nak Frankfurtban kellett maradnia, hogy az ősi bankházat tovább vezesse. Huszonhárom éves korában nősült meg Amschel, akinek felesége Hanau Éva lett. Arra gondoltak, hogy Berlinben is fiókot nyitnak. Azonban attól féltek, hogy ez túlságosan nagy konkurrencia lenne a frankfurti üzletnek és lemondottak a tervről. Rothschild Salamon azonban mindenáron külföldre akar menni, szerencsét próbálni, nem akar fivéréi mögött háttérben maradni. S az alkalom nemsokára számára is elérkezik.

(Folytatjuk.)

Az Aradi Közlöny

Budapestben a következő újság-
árusoknál kapható:

A „Hungaria” nagyszálloda újságárúsánál.

A „Cariton” szálloda újságárúsánál.

A Keleti pályaudvar főcsarnokában levő nagy újságbódében.

eddig szerződéseit felmondja és az új rendszer alapján új szerződést köt. Előreláthatólag ebben az ügyben

november hó közepén román delegáció
érkezik Budapestre.

Romániának eddig sem fizettünk effektív valutával, bár a forgalom rénkézve passzív volt. A helyzet azonban az, hogy a román-magyar külkereskedelmi forgalom passzívuma kiegyenlítést nyert az utasforgalom révén, amely javunkra erősen aktív, valamint a finanszírozás hasonló alakulása folytán. A fennmaradó passzívum kiegyenlítést nyer a finomítottvállalatok belső elszámolása folytán.

Fegyverkiviteli értekezlet készül Londonban

Németország is résztvesz a konferencián

Londonból jeleink: A News Chronicle jelenti, hogy az angol kormány Londonban fegyverkiviteli értekezletre hívja össze a világ hatalmait. Az értekezlet nem népszövetségi védelem alatt jön össze és semmi köze sem lenne a leszerelési értekezlethez sem. Az angol kormány erre az értekezletre a német kormányt is meghívta. A lap szerint Németország a bizalmas tapogatózásra azt felelte, hogy az értekezletre kész megbízottakat küldeni. Az angol kormány azonban attól tart, hogy Franciaország, a kisantant és Szovjetország nem fog belemenni abba, hogy a fegyverkezési kérdést különválasszák a Népszövetségtől.

SPORT KÖZLÖNY

Hatalmas küzdelem várható a vasárnapi CFR—Gloria
nemzeti bajnoki mérkőzésen

Elmarad a testvérharc: Barbu II. nem játszik a CFR csapatában

A Gloria jó szereplése a nemzeti bajnokságban nagy érdeklődést kelt az egyes meccsek iránt, így a vasárnapi CFR—Gloria mérkőzés is érdekesnek, nívósak ígérkeznek és két kemény, jó kondícióban lévő csapat összecsapását hozza. A vasárnapi meccsre egyik csapat sem állhat fel teljesen, de ez a körülmény még csak érdekesebbé, kiegyenlítetté teszi a játékot, amely így is minden bizonnyal nagyvonalú küzdelmet fog eredményezni. A Gloria csapat nélkülözni lesz kénytelen Dobrát, akit lábsérülése akadályoz a vasárnapi játékban és helyettese Tudor II. lesz, aki az elmúlt évben még a másodosztályú Banatulban rugta a labdát, de a Gloria tartalékcsoportjának meccsein igen biztató formát áruelt. A Gloria tehát a következő összeállításban fog kiállni:

Bosnyák—Husztik, Variassy—Ökrös, Faur I., Pecican—Igna, Tudor II., Barbu I., Marianut, Mercea.

Görögország deficitét „vár“ az idei
Balkán Kupa

Athénből jelentik: Tudvalevőleg az idén a Balkán Kupa küzdelmeket Görögország december 23. és január 1. között rendezi meg Athénben. A terminusok megállapításánál különösen Bulgária részéről hangzott el sok kifogás s mivel a bolgárok panaszait még most sem orvosolták, szövetségük a legszervebben lemondaná a kupaküzdelmekben való részvételt, amelytől csak az tartja vissza, hogy a Balkán Kupának a FIFA által elismert szabályai szerint, a küzdelmeketől távolmaradó ország háromezer dollárt kell, hogy fizessen a rendező nemzet szövetségének.

A görög szövetség sem a legnagyobb kedvvel készül a kupaküzdelem megrendezésére, ugyanis

valószínű, hogy ráfizetéssel fog végződni a négy Balkán-állam futballjának ez évi összecsapása.

Romániának 1500, Jugoszláviának 1100, Bulgáriának pedig 1000 dollár költségmegtérítést kell kifizetni, olyan összegeket, amelyeknek fedezetét nehezen hozhatja be a kisméretű és csekély befogadó-képességű Panatinekos pályán lefolyó mérkőzésorozat. A görögök azonnal lemondanak az egész rendezést, ha bármilyen jogcímet tudnának arra találni.

Ezek szerint az idei Balkán Kupa nem éppen a leglelkesebb készülődés jegyében fog lefolyni.

O CAA—Unirea 2:1 (0:1). A csütörtöki ünnepnapon a két csapat tréningjellegű mérkőzést játszott a CAA-pályán és az atléták 3, az Unirea pedig 6 tartalékkal állt fel. A meccs így különösebb érdekességet nem nyújtott és egyenlő erők küzdelmét hozta. A győztes CAA-ban a halvesor, az Unireában a védelem játszott jól és a gólokat Török (11-es után) és Pataki, illetve Kudelász szerezték. Bíró: Pálfi Gyula.

O Csonka forduló a kerületi elsőosztályú bajnokságban. Az aradkerületi elsőosztályú bajnokságban vasárnap négy mérkőzés kerül lejátszásra. A forduló legérdekesebbnek ígérkező meccsét délelőtt játszik le az Unirea és a Hakoah csapatai, míg az SGA—Soimi, Olimpia-PTT—Alimentatie, valamint Intelegrea—Juventus mérkőzéseknek az előlállók a favorittjai.

O Budapesten is gyengén szerepelt a Palermo. A délolasz csapat csütörtökön Budapesten a Hungaria—Ferencváros kombináltjával meccselt és a kombinált együttes 3:1 (1:0) arányban győzte le az olaszokat. A HF vegyes mindhárom gólját Odri szerezte. az olaszokét Demanzaro.

A CFR csapatából hiányozni fog Ujlaki, a központ fejelemi bizottsága 15 napra eltiltott a játéktól, de nem fog szerepelni a csapatban Barbu II., valamint Attila sem, akiket gyengébb formájuk miatt a CFR vezetősége az együttesből kihagyott. A CFR is fitt kondícióra bázíroz és csakis kemény, százszázalékosan harcos csapatot állít ki a Gloria ellen. A fővárosiak a következő összeállításban fognak szerepelni:

Theimler—Rosculet, Vintila—Teodorescu, Wetzter II., Cuedan—Stanescu, Boblea, Ströck III., Medve, Georgescu.

Ebből az együttesből tehát Theimler, Cuedan és Medve az aradi közönség régi ismerősei, akik egyébként a CFR-nek legfőbb erősségei. A meccs levezetésére Milivoi timisoarai bírót delegálta a központ, aki — remélhetőleg — kézben fogja tartani az erősnek ígérkező meccset.

O Walter János nagy sikere Franciaországban. Immár második évét tölti Walter János, az AMEFA volt kitűnő futballistája idegenben, francia földön és ez évben a második divízióban játszó R. C. Lens csapatában szerepel nagy sikerrel. Az elmúlt vasárnap Walter csapata, amely a második divízióban az előkelő harmadik helyet foglalja el, Párisban a Club Francais csapatával meccselt és a lensi együttes 8:1 arányban győzte le nagynevű ellenfelét. Walter egymaga négy gólt lőtt és a második divízió góllövő listáján 12 góllal vezet a volt válogatott center, Nicolas előtt. Walter klubja és játéktársai szeretik és becsülik: Az AMEFA volt allround játékosa Franciaországban „beérkezett“.

Marina hercegnő, a kenti herceg boldog menyasszonya beszél esküvőjéről

György herceg és Marina hercegnő orthodox esküvője
a Buckingham-palotában lesz

Londonból jelentik: A londoni Claridge Hotelben alkalmam volt beszélgetni Miklós görög herceggel és leányával, Marina hercegnővel, György angol herceg menyasszonyával. Miklós herceggel főleg görög politikai kérdésekről beszélgettünk. A herceg nem tagadta, mennyire elszomorítja, hogy számkivetésben kénytelen élni és megindultan fejezte ki reményességét, hogy legfiatalabb gyermeke, Marina hercegnő boldog lesz.

Mialatt a herceggel beszélgettem, Marina hercegnő is bejött. Nagyon sietett, éppen bevásárlásról tért haza. Görögül szólított meg:

— Azt kérde, hol tartanak az esküvő előkészületei? Teljesen igénybe vesz új életem. Ezer és ezer dolog foglal el, mert persze nemcsak a formalitások érdekelnék, hanem minden intézkedést, amely az esküvővel összefügg, személyesen vizsgálók felül. Szeretek egyedül bevásárolni, minden darabot alaposan megvizsgálni és mindennek megfizetni a becsületes árát. El se tudja képzelni, milyen nehéz bevásárolni, ha az üzlet előtt valóságos tömegek gyűlnek össze és ünnepelnek, mikor kilépek. Soha életemben semmi nem indított meg annyira, mint az angol népnek irántam megnyilvánuló rokonszenve. Csak most értem meg, mennyire igaza volt hazámnak, mikor megtanított arra, hogy becsüljem az angol népet és csodáljam civilizációjukat.

Arra a kérdésre, hogy a protestáns és orthodox szertartásokat hol fogják megtartani, Marina hercegnő a következőket felelte:

— Először azt hittem, hogy mindkét szertartás a Westminster apátságban folyik le. De csak anglikán esküvő lesz a Westminsterben. Az orthodox esküvői szertartást, amelyet Germanos thyateirai

Szenzációs a nagy üdonság- katalogus a Löbl-könyvtárban

Román, magyar, német üdonságok
kötetenként is kaphatók.
havi díj 40.— lej. 4571

Fényes játékkal győzött Budapest válogatottja Párisban

Budapest—Páris 5:1 (2:1)

Párisból jelentik: Közel harmincezer főnyi közönség előtt, csütörtökön délután mérkőzött Budapest és Páris válogatott csapata és a magyar együttes kitűnő játékkal győzte le a francia csapatot. A vezető gólt Mercier révén a franciák szerezték, de Auer csakhamar egyenlített, sőt Cseh a vezetést is megszerezte. Szünet után ismét Cseh a gólszerző. majd Auer két gólya a végeredményt jelenti. A budapesti csapatban különösen a csatársor produkált jó játékot.

O Petrosaniban mérkőzik az AMEFA vasárnap. A Jiul AC meghívására, az aradi munkáscsapat vasárnap a nemzeti bajnokság B) csoportjának második kategóriájában vezetőhelyen lévő petrosani-i együttes ellen mérkőzik és a következő csapattal utazik az AMEFA a Jiul-völgyébe: Bugarin—Reinhardt, Csajka—Szabó J., Braun, Szurdi—Gerold, Szinder, Magold, Karabell, Farkas. Tartalékként Reinholz és Lingurár utaznak a csapattal.

O Gyermekevivőverseny Aradon Pellegrini Virgil, a népszerű aradi vivőmester, a fiatal törvívőgárda részére havonta háziverse nyeket rendez, amelyek közül az első verseny vasárnap délelőtt 11 órakor a kulturpalotai vívóteremben kerül lebonyolításra. A vasárnapi versenyen Nagy Pál, Pellegrini Albert, Halász Ferenc, Szumeray Géza, Mokdovan Jonel és Cosma Joan vesznek részt és a hat tetszőleges törvívő-mérkőzése jó sportot ígér.

.....

érsék végez, aki a konstantinápolyi pátriárkát képviseli, a Buckingham-palotában tartják meg a legszűkebb családi körben. A két szertartást nem lehet egyszerre megtartani, mert az anglikán és a görög ortodox egyház között lényegbevágó a különbség. Az ortodox szertartást egyébként a templomon kívül is meg lehet ünnepelni, ezt pedig az anglikán egyház nem engedi meg.

— Tudja-e a hercegnő, — kérdeztem — hogy a politikai nézeteltérések ellenére sok görög készít nászajándékot az esküvőre?

— Nemcsak hogy tudom, — hangzott Marina hercegnő válasza — hanem már kaptam is néhányat. A görög cukrászoktól érkezett néhány doboz édesség, amit az esküvői lakomán fogunk elfogyasztani, annak ellenére, hogy elhatároztam: mindennek, ami esküvőmmel összefügg, angolnak kell lennie.

Arra a kérdésre, ki mindenkitől kapott gratulációt új hazájában, Marina hercegnő így válaszolt:

— Ha olvasta volna azt az ezer és ezer levelet, amelyet eddig kaptam, megértené az angol nép határtalan rokonszenvét és kedvességét. Tegnap egy asszony irt nekem és megkért, legyek keresztanyja újszülött gyermekének, aki aznap született, mikor angol földre léptem. Azt írja, hogy a Marina név szerencsét hoz. Természetesen teljesítettem kérését.

Mikor elbucsuztam Marina hercegnőtől, mosolyogva és kis szomorúsággal hangjában kötötte lelkemre:

— Ha hazatér Görögországba, ahol gyermekkoromat töltöttem, kérem, köszöntse hazámat az én nevemben.



Félrevezetik Ön t
akkor, ha „OLLA“
helyett silány
utánzatokat
ajánlanak. Ne to-
gye kockára
egészségét. Kérje
On is kimondot-
tan az évtizedek óta
elismert és legjobb-
nak bevált „OLLA“t eredeti csomagolásban.

4156

Egész Európát becsapta a „zseniális“ feltaláló

Budapestről jelentik: Az elmúlt héten a svájci rendőrség megkeresésére, a budapesti főkapitányság

letartóztatta James Klein berlini gyárost, aki Svájcban több helyen különböző összegeket vett fel egyes svájci cégektől és a pénzekkel „elfelejtett“ elszámolni.

James Klein, mielőtt a rendőrség letartóztatta, Budapesten is megkezdte működését. Apróhirdetést helyezett el a lapokban, amelyekben „szenzációs külföldi élelmiszertalálmányát“ ajánlotta fel csekély biztosíték ellenében. Az apróhirdetésre több válasz érkezett és az áldozatokat James Klein egyenként szállodai lakására rendelte. A jömegjelenésű idősebb berlini gyáros itt előadta, hogy a Klein's Nähmittell Industrie A.-G. tulajdonosa és Berlinben, továbbá a legtöbb országban már százszázalékosra gyártja „Wundercreme“ nevű szenzációs találmányát.

Az a terve, hogy Budapest és a balkáni államok számára is bérbeadja találmányát és ezért mindössze 500 pengő biztosítékot kér, továbbá az elkövetkező hasznából öt százalékot hasznot. Az előnyösen hangzó ajánlat megtette hatását a jelentkezők előtt, a váratlan rendőrségi beavatkozás azonban meggátolta az érdekes berlini gyárost abban, hogy egész Európában folytatott sikeres működését Budapestre is kiterjessze.

Félmillió vámbírság egy csempészéssel vádolt aradi mozdonyvezető ellen

Ma hirdetett ítéletet az aradi törvényszék egy évvel ezelőtti történet csempészési ügyben. Mint több ízben megirtuk, Vlada Nadasan vasúti mozdonyvezetőt és több társát vádolták meg azzal, hogy selyemárut csempészték az országba egy mozdonyon. A csempészés miatt félmillió lejés bírsággal sújtották a mozdonyvezetőt és társait, akik fellebbeztek. Komplikálta az ügyet az a körülmény, hogy a bűnjelkényt lefoglalt csempészett árut időközben eláruverezték. Számos tanu kihallgatása után a törvényszék elutasította a fellebbezést és jóváhagyta a félmillió bírságot.

Fizessen elő, vagy vegye meg naponta a legnagyobb magyar lapot, a budapesti

UJSÁG-ot.

A világ minden eseményéről pontosan informálja. — Allandó munkatársai az irodalom és újságírás kiválóságai:

Kóbor Tamás Pünkösti Andor,
Márai Sándor, Wallasz Jenő,
Zsolt Béla, Szöllösi Zsigmond,
Nagy Endre, Szomoró Emil,

Minden pénteken külön rádiómelléklet európai műsorral. — Minden vasárnap mélynyomású képes melléklet. — Allandó rovat asszonyok és gyermekek számára. — Háztartási rovat elsőrendű ételreceptekkel. Kérjen ingyenes mutatványszámot:

UJSÁG kiadóhivatala
Budapest, 62. Postafiók 282.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A pénzügyminiszter kinevezte a belföldi kölcsön aradi és aradmegyei jegyzési helyeit

Az önálló pénzügyintézetek közül az Aradi Általános Takarékpénztár, az Aradmegyei Takarékpénztár és a Victoria-bank kaptak megbízást — A második kerületi adófőnökségen, a főpénztárban és 28 aradmegyei állami adóhivatalban is lehet kölcsönt jegyezni — Mostanig csak egy ügynököt neveztek ki — Még 18 ügynök jelentkezhet kinevezés végett a pénzügyigazgatóságon

Általános érdeklődést keltett az Aradi Közlöny csütörtöki számában megjelent tudósításunk, amelyben beszámoltunk arról, hogy a pénzügyminiszter az aradi önálló pénzügyintézetek közül csupán az aradi Általános Takarékpénztárt, az Aradmegyei Takarékpénztárt és a Victoria bankot nevezte ki az országfejlesztési kölcsön jegyzési helyéül, de a legnagyobb pénzügyintézetek Aradon működő fiókjai is jogosultak jegyzéseket elfogadni. A miniszter döntése váratlanul érintette Doctor Vazul aradi behajtási pénzügyigazgatót, aki pénteken délelőtt telefonon felhívta a pénzügyminisztérium illetékes ügyosztályát és kérdést intézett aziránt, hogy a pénzügyminisztérium nem változtatta-e meg elhatározását? Munkatársunk éppen Doctor adminisztrátor szobájában tartózkodott a telefonbeszélgetés ideje alatt és annak végeztével az adminisztrátor az alábbi nyilatkozatot tette:

— A pénzügyminisztériumban kijelentették, hogy az Önök által csütörtökön közölt fenti három pénzügyintézetet és a legnagyobb bankok aradi fiókjait s a Banca Nationala aradi fiókján kívül, más pénzügyintézetnek szigorúan tilos az országfejlesztési kölcsön jegyzetetésével foglalkozni és ezt az intézkedést holnap leérkező rendeletével is megerősíti. Én igyekeztem arra bírni a pénzügyminisztérium illetékes ügyosztályát, hogy más aradi és aradmegyei pénzügyintézetet is bizzon meg a kölcsön

jegyzetetésével. A minisztérium azonban elvi okokból ragaszkodott fentebb említett elhatározásához. A bankokon kívül Aradon a második kerületi adóhivatalban és a pénzügyigazgatóság főpénztárában is lehet kölcsönt jegyezni az ott felfektetett jegyzési iverken.

— És Aradmegyének milyen községeiben vannak hivatalos jegyzési helyek? — kérdeztük az adminisztrátortól.

— Aradmegyében az alábbi adóhivatalokban és adóbehajtási tisztviselőknél lehet belföldi kölcsönt jegyezni: Almas, Curtici, Glogovat, Buteni, Aradulnou, Sannicolaulmic, Sebis, Chisineu-cris, Zerind, Socodor, Halmargiu, Pancota, Gurahont, Santana, Varfurile, Ineu, Siria, Pecica, Nadlac, Rovine, Cermeiu, Tarnova, Paulis, Barzava, Savarsin, Radna, Bocsig és Sicula. Ezekén kívül még husz állami adóhivatali alkalmazott is fáradozik a jegyzetetés sikere érdekében, úgy, amint a megbízás alkalmával az utasításokat nekik megadtam. A jelentkező ügynökök közül Arad város területére mostanig Christea Joan nyugdíjas tisztviselőt neveztem ki, aki megkapta tőlünk a hivatalos igazolványt. Akik ügynöki munkára vállalkoznak, távollétem alatt jelentkezzenek az első emelet 18. számú hivatali helyiségben működő Titiriga tisztviselőnél, aki a kölcsönjegyzés pénzügyigazgatósági teendőit intézi.

November elsején életbelépett az új külkereskedelmi rendszernek a kivitelre vonatkozó része

A fővárosi sajtó szerint még komplikáltabbá válik a ki- és bevétel — A petroleum-, a fa- és gabonaexportból származó devizák 60 százalékát szabadon felhasználhatják a kiviteli cégek — A Banca Nationala aradi fiókjához még semmi értesítés sem érkezett az új rendszerről

Mint ismeretes, az új külkereskedelmi forgalmi rendszernek a kivitelre vonatkozó részét november elsején kellett életbeléptetni és, bucarestii jelentés szerint, az tényleg megtörtént, de a fővárosi sajtó azt közli, hogy az új rendelkezések komplikáltá teszik az exportot és importot. Jellemzőül közöljük, hogy az Országos Kereskedelmi Tanács (Sfatul Negustoresc) iasii csoportja az ügyben tegnap nagygyűlést tartott, amelyen az új export-import szabályzat ellen foglaltak állást. A gyűlésen Gheorghidi, a moldovai, bucovinai és basarabiai Kereskedelmi és Iparkamarák szenátora is felszólalt és az új rezsim megváltoztatására javaslatot tett. Egyébként a kereskedelmi és iparügyi minisztérium végrehajtási utasítása szerint az alábbi módon bonyolódna le a ki- és bevétel:

A petroleum, a fa és a gabona kivitele alapján A., B. jelzésű behozatali bizonyítványt állítanak ki a vámhivatalok és azok a kereskedelmi minisztérium ezután kibocsájtandó intézkedései szerint lesznek felhasználhatók. Az összes devizák hivatalos árfolyamon a Banca Nationalánál adandók le és a Nemzeti Bank állítólag ugyancsak hivatalos kurzuson engedi át hatvan százalékát az importőröknek. A fenti 3 árucikken kívül az összes exportárak kivitele után C., D., E., F. jelzésű igazolványokat állítanak ki olyan mérvben, ahogy a devizákat a Banca Nationala inkassálja. Ugy a fenti, mint a második kategóriába tartozó devizák megfelelő részét a Nemzeti Bank a külföldi tartozások törlesztésére használja, de az exportőrökkel hivatalosan kell közölni, hogy milyen külföldi fizetésekre használta fel ezeket a jegybank.

Az összes devizákat a Banca Nationala úgy használja fel, hogy azoknak semmiféle káros kihatása ne legyen a lej stabilitására. Hogy az exportőrök ne károsodjanak, a kereskedelmi minisztérium

megengedi, hogy az országos behozatali bizottság közbenjöttével szabadon felhasználhassák a külföldről kapott devizát, illetve eladhassák azokat. A törvényeknek megfelelő százalékban. A vámhivataloknál az A. B. C. jelzésű deklarációban az exportőrök a Banca Nationalára engedményezik (cedálják) a kivitelből származó devizákat.

Az új szabályzatnak az árubehozatalra vonatkozó része csak november 15-én lép életbe és az eddigi rendelkezések szerint külkereskedelmi fizetésre szolgáló import igazolványokat bocsájt ki az arra illetékes behozatali hivatal és a Banca Nationala. Ezeket az igazolványokat a külkereskedelmi hivatal osztja fel amaz importőrök között, akik nyersanyag, vagy készáru behozatalára a törvény szerint jogosultak, de ez az exportőrökkel egyetértően történik. (Erről egyébként még újabb részletes utasítások fognak megjelenni.) Az igazolványok felhasználásánál dísztíngválni fognak úgy, hogy a valutáris korlátozásokat életbeléptetett országok, valamint az olyanok, amelyekkel szemben kereskedelmi mérlegünk aktív-e vagy passzív, a szükséghez képest különbség tétessék.

= A „Consum“ új száma részletesen ismerteti az új külkereskedelmi rendszer életbeléptetéséről szóló királyi rendeletet és minisztertanácsi jegyzőkönyvet, amelyekkel kapcsolatban megállapítható, hogy az új külkereskedelmi rendszer a gazdasági élet minden területén bizonytalanságot teremtett. A belső kölcsön jegyzésének előkészítéséről nagy cikkben számol be a „Consum“ most megjelent legújabb száma. Fizetésekre képtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból a „Consum“-ban olvashatók. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivaltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3. (Postafiók 127.)

A kisantant nemzeti bankjai állást foglaltak az aranyalap mellett

Hivatalos jelentés Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia jegybankjai vezetőinek Bucuresztben tartott tanácskozásairól — Közös clearing-egyezmény megkötését határozták el

Bucuresztből jelentik: A kisantant nemzeti bankjainak igazgatói, valamint az összes fontosabb közgazdasági és pénzügyi intézmények és hivatalok vezetői tudvalevőleg napokon át értekezletet tartottak, amelyen behatóan tárgyaltak a három ország pénzügyi együttműködésének kiépítéséről. A tanácskozást október 31-én befejezték, amelyről részletes hivatalos jelentést adtak ki s ennek fontosabb pontjait az alábbiakban ismertetjük: A külkereskedelmi forgalmat megbénító akadályok elhárítását sürgősen szükségesnek tartják. Megvizsgálták a három ország clearing-egyezményeit és az eddigi egyszerűsödéses rendszernek többes rendszerre való átalakítását határozták el olyképpen, hogy a három ország közös alapon köti meg a clearing-egyezményt. Ennek a kisantantországokbeli üdülő- és fürdőhelyek kölcsönös látogatásának megkönnyítése céljából is igen nagy jelentősége van. A fenti három állam összes nagyobb pénzintézeteinek szoros együttműködését is szükségesnek tartják. Egyrészt információs céljából pontos statisztikai adatok összegyűjtését is elhatározták. Végül leszögezték azt, hogy szükségesnek tartják a kereskedelem szabadságának visszaállítását és az aranyalapot az egész világon való újjáépítést, mert ez megerősíti az államok kereskedelmi és pénzügyi életét s a pénzkibocsátó nemzeti bankok ezáltal nagyobb eredményel végezhetik feladatukat.

Nagy károk érhetik az iparosokat és kereskedőket, ha a miniszteriumok nyilvános árlejtései nélkül szállítanak árukat a közintézményeknek

A közhivatalok és állami intézmények számára történő szállításoknál gyakran előfordul, hogy némelyik katonai, illetve rendőrpáncsnokság a sürgősen szükséges áruk vagy élelmiszerek szállítása céljából bizalmas ajánlatételre hív fel néhány helybeli iparost vagy kereskedőt és a szállítással azokat bizza meg, akik a legalacsonyabb ár ajánlatokat tették. A közszállítási szabályzat szerint az ilyen árlejtés csak akkor engedhető meg, ha az illetékes miniszteriumok által meghirdetett országos árlejtés teljesen eredménytelen maradt. Az utóbbi napokban az egyik aradi bíróság foglalkozott ilyen sürgős helyi árlejtésből származó százezer lejes perrel. A szállító-cég ugyanis nem kapta meg az egyik állami hivataltól százezer lejes áruszállítási követelését és pert indított, de az illetékes bíróság másodfokon elutasította a céget keresetével. Az ítélet indoklása az, hogy a hivatal pályázati hirdetménye nem volt szabályszerű, tehát az eladás sem a közszállítási szabályoknak megfelelően bonyolódott le. Ennek éppen ellenkezője az alábbi cluji eset: Az egyik cluji katonai páncsnokság több vagon zab szállítására hívta fel az ottani gabonakereskedőket, akik közül egy cég vállalkozott is a szállításra, de ugyilátszik nem bírta beszerezni és a szállítás elmaradt. Erre a páncsnokság a kereskedő terhére másutt drágábban vette meg a zabot és 500 ezer lej differencia miatt beperelte a szállításra vállalkozott céget. A cluji bíróság konstataulta, hogy az áruszállítási pályázati felhívást nem a hadügyminiszterium adta ki, tehát a szállítás nem volt kötelező a kereskedőre és ezért a felperest elutasította keresetével.

≡ A gyógyszerek, kozmetikai cikkek és illatszerek behozatala. Az aradi Kereskedelmi és Ipar-kamara hivatalosan közli: A vámvezérgazgatóság rendelete szerint az egészségügyi bélyegkötelezettség alá eső gyógyszereket, kozmetikai cikkeket és illatszereket a jövőben csak az alábbi vámhivatalokon keresztül lehet behozni az országba: Arad vasuti- vagy postavám, Bacau, Braila, Brasov, Bucuressti vasuti- vagy postavám, Cernauti vasuti- vagy postavám, Chisinau, Cluj, Constanta, Craiova, Galati, Iasi, Ploesti, Oradea vasuti- vagy postavám, Sibiu és Timisoara.

ROMÁN KIRÁLYI



PÉNZÜGYMINISZTERIUM

Az 1934. évi 4 1/2 %-os „Országfejlesztési Kölcsön” Kibocsátási Prospektusa

(KIVONAT).

1. Nyilvános aláírás útján lei 1.000 névértékű kötvények bocsátatnak ki kötvényenként 880 lejes árrban.

A lejegyzett kötvények egyszerre, az aláírással egyidejűleg fizetendők ki 1934 november 5-30 között.

2. A befizetendő összeg egy része az állam által kibocsátott régi járadékpapirokkal is kiegyenlíthető az aláírási íven feltüntetett kurzuson. A járadékpapirokkal történő fizetés a jegyzés névértékének 20%-át nem haladhatja meg.

3. Az 1.000 lejes kötvény évi 4 1/2 %-os kamatot hajt, amelynek fele június 1-én, fele decemberben kerül kifizetésre, az első kifizetés 1935 június 1-én történik.

4. A kötvényeket 40 év alatt, évenként négyszeri sorshuzás útján váltják vissza: február 1-én és május 1-én a június 1-én törlesztendő kötvényekkel, augusztus 1-én és november 1-én pedig a következő december 1-én törlesztendő kötvényeket sorsolják ki. Az első sorshuzás 1935 évi február 1-én történik.

5. A lejegyzett kölcsöntőke minden teljes egy milliárdjából nagy prémiumokkal viszszaváltanak az első évben:

1 kötvényt	3.000.000 lejjel	azaz	3.000.000 lej
2 " á	1.000.000 " "		2.000.000 lej
4 " á	500.000 " "		2.000.000 lej
4 " á	250.000 " "		1.000.000 lej
46 " á	100.000 " "		4.600.000 lej
57 kötvényt összesen			12.600.000 lej

prémiummal váltanak vissza.

A következő években visszaváltandó kötvények száma 100.000 lejenként egy kötvénnyel csökken évenként.

6. A fennmaradó kötvényeket minden évben a névértéken felül 200 lejes jutalékkal váltják vissza és pedig:

az 1.000 lejes címleteket	1.200 lejért
a 2.000 lejes címleteket	2.400 lejért
az 5.000 lejes címleteket	6.000 lejért
a 10.000 lejes címleteket	12.000 lejért
a 20.000 lejes címleteket	24.000 lejért

váltják vissza.

7. A kamatokat és amortizációkat stabilizált lejjel fizeti ki az állam, a lej 10 milligram 0.900 finomságú aranyértékének felel meg.

8. Az esedékessé vált szelvényeket, valamint a kisorsolt kötvényeket készpénz gyanánt fogadják el az összes közpénztárak.

9. A kölcsön egész ideje alatt sem a kamatok összegéből, sem a kötvények visszaváltási értékéből nem vonnak le semmit, tehát ezek az összegek mindenféle adó és illetékek alól mentesek.

A kötvények mentesek tovább az örökösödési, ajándékozási és házassági szerződések adól, illetve illetékel alól.

10. A kötvények lombardirozhatók és azokat garanciakul és óvadéku elfogadják.

11. Jegyzések eszközölhetők az alábbi jegyzési helyeken:

Nemzeti Bank és összes fiókjai;

Postatakarékpénztárak, az összes postahivatalok;

valamennyi közpénztár és a megfelelő időben megállapított pénzügyintézetek.

Jegyzet: Részletes felvilágosítások a kibocsátási prospektusban találhatók.

Megszüntették a lelkészek áldozati adóját

Kártalanítja a kormány a lelkészeket

BUCURESTIBŐL jelentik: Lepadatu kultuszminiszter körlevelet intézett az érsekségekhez, püspökségekhez, továbbá a vallásielemekhez fejeihez és abban közli, hogy a minisztertanács megszüntette a lelkészekre igazságtalanul kirótt áldozati adót és ennek kár-

pótlására 30 millió lejt felvettek a költségvetésbe. A fizetések különbözőeteinek kiegyenlítésére rangfokozatok és körzetek szerint 350-2200 lejt fognak kiutalni. A kártalanítást az ortodox lelkészek december 1-től, a kisebbbőfi vallásfelekezetek lelkészai 1935. január 1-től kezdődőleg kapják.

Indian védjegy original **Syracuse** csapágyfém felülmul minden más csapágyfémét, kapható az ország minden nagyobb vaskereskedésében és műszaki üzletében.

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

SZOMBAT, NOVEMBER 3.

Bucuresti. 18: Jazz. 19: Időjelzés, időjárás, beszélőiség. 19.15: Jazz. 20: Rádiógyetem. 20.20: Lemezek. 21.45: Felolvasás. 21: Grozucu Sándor énekel. 21.20: Rádiózenekar. 22: Üzenetek. 22.20: Rádiózenekar. 23: Beszélőiség. 23.25: Vendéglői zene. — **Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11: „Török mesék”. 11.40: „Őszi teendők az akvárium körül”. Felolvasások. 13: Déli harangszó. 13.05: Heinemann Ede szalonzenekara. 14.30: Kónconci Rácz Laci és cigányzenekara. 17: „Ezermesterműhely”. 18: A Szociális Missziótársulat előadása. 18.20: László Sándor zongorázik. 19: Mit üzen a rádió? 19.30: Szilvássy Margit énekel zongorakísérettel. 20.10: Horthy Miklósné rádiószózata a nyomorenyhitő akció megindítása alkalmából. 20.30: Asztalos Miklós dr. egy. magántanár előadása. 21: Hanglemezek. 21.20: „Tömegsakkmérkőzések Budapesten”. 21.35: Vigjáték-előadás a Studióból. „A bécsi menyasszony”. Vigjáték 3 felvonásban Orbók Attila elbeszéléséből. Irta: Békeffi László. 23.40: A Budapesti Hangverseny Zenekar. — **Bécs.** 13: Bécsi kamarazenekar. 16.15: Mical: Az eladott élet, ifjúsági játék a halálról. 17.20: Mandolinzene. 18.20: Schlosser Antal: Hegyeink dalnokai. Dalest a Pühringer-négyes előadásában. 19.05: Lemezek. — **Deutschlandsender.** 17: Breslau. 19.30: Időszéri anyag. 19.40: Ijü énekesek és hangszerszólisták. 20.45: Mit szól hozzá? 21.10: Kérem a következőt, kabaré. (Noiret Irén és mások dalaival). 23.30: Stuck gépkocsiversenyző a harorról és a győzelemről. Utána: München. — **Köln.** 20: Hubertus-est zenével. 20.50: Pillanatfelvételek. 21.15: Rausch: Balra a hölgyek, jobbra az urak. Táncest a régi világból. 23: Hírek. 23.20: Szórakoztató lemezek. Utána: München. — **Königsberg.** 17: Hangverseny. 18.50: Thoma vidám történetei. 19.25: Schütz Adolf orgonázik. 19.35: Brahms-dalkettősök (szoprán és alt). — **Leipzig.** 17: Rádiózenekar. 18.30: A téli segítőszervezetről. 19: Korlexikon. 19.20: Régebbi zene lemezek. Utána: Mai könnyű zene lemezek. 21.10: Nagy táncest, tarka-est. — **Milano.** 12.30: Lemezek. 14—15.15: Ferruzzi-zenekar. 18.10: Énekverseny. 21.45: Respighi: Bellagor, 2 felvonásos vígopera elő- és utójátékkal. A szerző vezényletével. — **Radio-Paris.** 22: Massenet: Le Jongleur de Notre Dame, opera. — **Pozsony.** 13.15: Lemezek. 13.35: Rádiózenekar. 17.15: Mor. Ostrava. 17.25: Zenei szemle. 18.35: Lemezek. 19: Magyar műsor. Csapek K. és J.: Ki által kerül a szindarab a színpadra. Kalász József: Szenzációk, hangjáték. 23.35: Magyar hírek. Utána: Brunn. — **Var-**

só. 7.45: Egyházi ének. 13.10: Könnyű zene. 14.05: Verdi-lemezek. 16.45: Új lemezek. 20: Herman hegedűművész játéka. 20.30: Könnyű dallemezek. 21: A rádiózenekar és a Dan-énekkar. 22: A rádió szimfonikus zenekara Jónás zongoraművésznővel. 23.15: Táncczene. Majd: Szalonzene lemezek. Utána: Táncczene.

VASÁRNAP, NOVEMBER 4.

Bucuresti. 11.45: Egyházi zene gramofonon. 12: Rádiózenekar. 13.05: Gramofon. 16: Jazz. 17.15: Jazz. Kálmán: Meine Gedanken eilen dir entgegen, foxtrott. Rose: Liebesserenade, keringő. Drescher: Nach und nach, foxtrott. Vasilescu: Liebesgeschichten, tangó. Elly Roman: Gift mir zu trinken, tangó. Cernayeff: Rumba aus Kuba. 18.20: Szimfonikus táncok gramofonon. 19: „A mosoly országa”. Lehár Ferenc operettje. — **Budapest I.** 10.15: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. 12—13.15: Egyházi zene és szentbeszéd a kir. udvari és várplébániatemplomból. 13.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Szünetben: „Rádiókrónika”. Elmondja Papp Jenő. 15: Hanglemezek. 16: Készülünk a tavaszi cserebogárlásra. 16.45: Vig Miklós énekel. Vig György szaxofonozik zongorakísérettel. 17.30: „Vörösmarty”. (Közművelődési előadássorozat). 18: Nógrády Guidó szalonzenekara. 19: „Szaglás és szimat”. Orvosi előadás. 19.35: Pertis Pali és cigányzenekara. 20.45: Rossz költő — jó költő. Szabó Lőrinc előadása. 21.20: Sporteredmények. 21.30: Gitárest. 22.40: Hírek, sporteredmények. 23: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána: Jazz-zenekar. — **Bécs.** 9.15: Ébresztő. 9.20: Torna. 9.40: Heti tanácsadó. 9.55: Gramofon. 12.10: Szim. hangverseny. 23.30: Rádiózenekar. 16.30: Könyvszemle. 17.25: Képek Katalo-

Barátaink kívánságára

ezidén is megrendezzük hagyományos karácsonyi

PALESZTINA és EGIPTOMI

kirándulásunkat, dec. 22-től, január 9-ig, részvételi díj 27.500.— lej.

Felvilágosítás és prospoktusok:

Hamburg-Amerika Linie

képviselőte 461

Künstler Utazási és Vizumirodában

Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő ujságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben. Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarokbúdtában.

„Grand Hotel”-tel szemben, a főnosta sarkán.

mából (felolvasás gramofonlemezekkel). 17.55: Szórakoztató zene. 19: Félórák szórakoztató műsor. 20.10: Gramofon. 21.15: Boccaccio, Suppé vigoperája. 23.40: Hírek. Majd: Jazz. Utána: Bécsi lemezek. — **Hamburg.** 7.35: Reggeli hangverseny. 10.15: Egyházi zene. 12.30: Lipcse. 13: Térzene Hannoverből. 15.20: Gyermekeknek. 16.10: Else Blatt zongorázik. 17: Szórakoztató és tánczene. 18.30: Hangkép a régi Bécsből. 19: Barokk-kamarazene. 20: Népzene. 21: Rádiózenekar. Utána: Táncczene. — **Köln.** 14.15: Rádiózenekar. 16: Zongoraszámok. 17: Zenekari és énekkari hangverseny. 18.10: Katonazene. 20.30: Gramofon. 21: Operarészletek. 23.20: Szórakoztató zene. Utána: Breslau. — **Pozsony.** 9.25: Szólisták műsora. 10.30: Evangélikus istentisztelet. 11.30: Prága. 18.30: Gramofon. 19: Magyar közvetítés. 19.15: Félóra jazz-muzsika. 23.20: Magyar hírek. — **Prága.** 8.30: Reggeli hangverseny Karlsbadból. 9.25: Gramofon. 9.50: Gramofon. 13.15: Jazz. 17: Fuvószene. 21: Filharmonikus hangverseny. 23.20: Gramofon. 23.25: Hírek németül. 23.30: Kétzongorás jazz cseh komponisták műveiből. — **Róma.** 12: Istentisztelet. 13.30: Gramofon. 14: Reklámhangverseny.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget

Dr. Moga Romulus

ügyvédi irodáját megnyitotta

Strada Consistoriului 8. sz. alatt.

Telefon: 288. 4655

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** : : szó 2 lei. : :

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Szigorú diszkréciónak” levele van a fiókiadóhivatalban „Margarettá”-tól.

„SZÓKE LEANY” vasárnap délután 1/2 5 órakor ott. 4645

„OSZIROZSA 874” Kérem levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. Falusi. 4646

ALKALMAZÁS.

KERESÉK azonnalra egy ügyes mindenes leányt. Nov. 15-re pedig egy perfekt szobalányt. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 4647

VINCELLÉRT azonnali belépésre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4648

Ügynökök, privát felek látogatására, könnyen elhelyezhető cikk terjesztésére felvételnék. Jelentkezés hétfő délelőtt 9—11-ig. Klein, Taka Ionescu I. 4662

LAKÁS.

KÉTSZOBA, elő és fürdőszobás lakás pontosan fizető bérlőnek kiadó. Calea Saguna 28. 4654

KÉTSZOBÁS konyhás teljesen modern komfortos, földszintes lakás azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 4658

Különbejáratu butorozott szoba, fürdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejáratu butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4022

KOMFORTOS 4 szobás parkettás modern lakás kerthasználattal, Iparkamara közvetlen közelében 1935. február 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 4626

KERESÜNK urisjaládnál azonnalra butorozott szobát, fürdőszobahasználattal P. Catedrali és Calea Saguna környékén. Cimeket „Pontos fizető” jellegre az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalába kérünk. 4631

TELJESEN modern összkomfortos 8 szobás lakás város központjában azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 4627

ÜZLETEK.

Szilárd, biztos jövedelmet hajtó vállalat alapításához

tőkés társat keresek, aki esetleg személyesen is részt vesz a vezetésben. Cim a kiadóhivatalban. 4661

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Egy városi bunda sziliszkin gallérral, nutria béléssel eladó. — Megtekinthető: Schauerermann szücsnél, Str. Bratianu 4642

INTERNATIONAL 8 tonnás, valamint 2 tonnás Opel teherautók abszolút jókárban tartva eladók. Malom Orțigoara. 4659

Írógép látható írásu olcsón eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 4612

Aranyat, ezüstöt legmagasabb napi áron veszünk. COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18. 4640

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

PUHA ÓLOM megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

Leszállított árban eladók: Komplet ebédit 3500 leittől, bõrgarnitúra 8000 lei, hálószobák 8500 leittől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű, festményes, dísz tárgyak, ezüstenemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt dímszoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett. 439

8.-leiert 4489
UJBOR karcos, mustó-borok kaphatók
MESSZER, Str. V. Stroiescu 7.

Parkirozáshoz, Kertdiszítéshez
Diszfenyők nagyon sok változatban, Baxusok. Diszfák, Diszcsérjék, Örökzöld és dísznövények. Clematis több színben, sok szép faj, kusz-cserje évelők, magarózsák, babarózsák, előnyös beszerzési forrása. 465

INGATLAN.

FŐURI KASIELYT keresek megvételre. Feltételek: nagy és díszkőan bővelkedő park. Romantikus fekvés. Szobák száma 8-tól felfelé. Jó utak és könnyű megközelíthetőség. Szó lehet berendezés megvételéről is. Tárgyal: Dr. Ligethy Miklós, Cuij, Marechalul Fech No. 89. 462